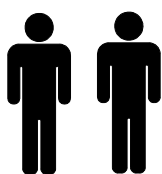


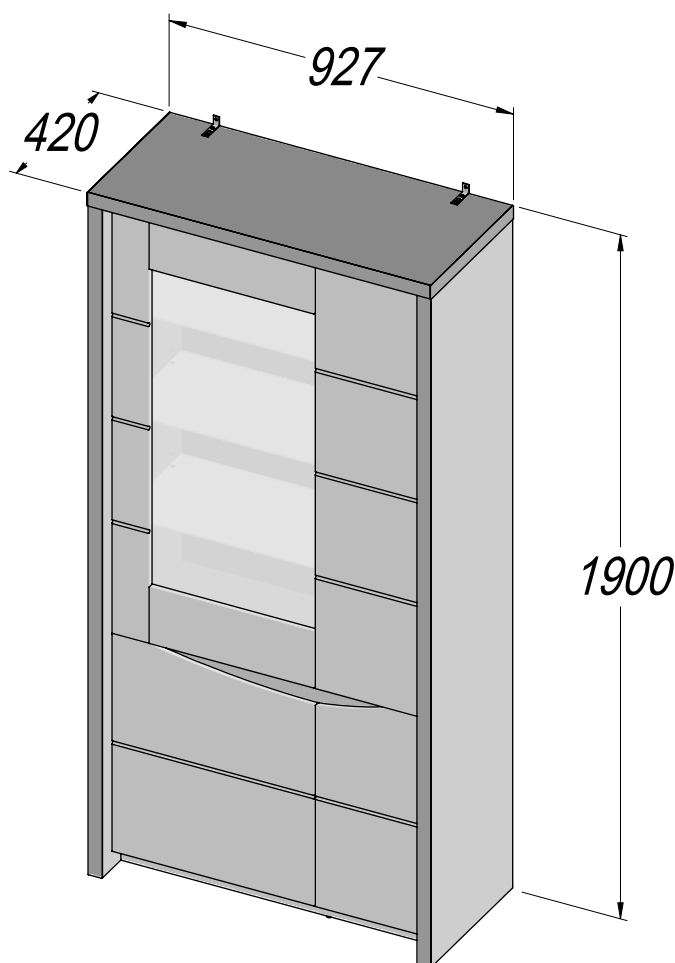
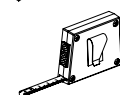
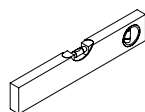
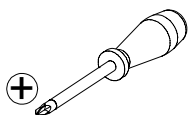
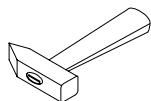
STZV721LB



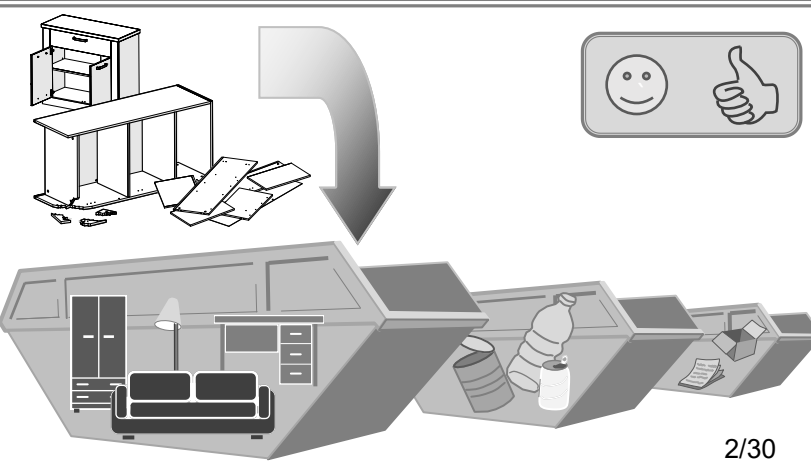
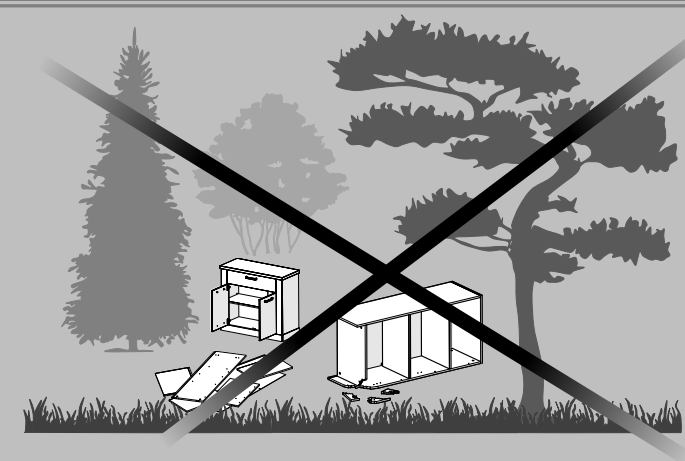
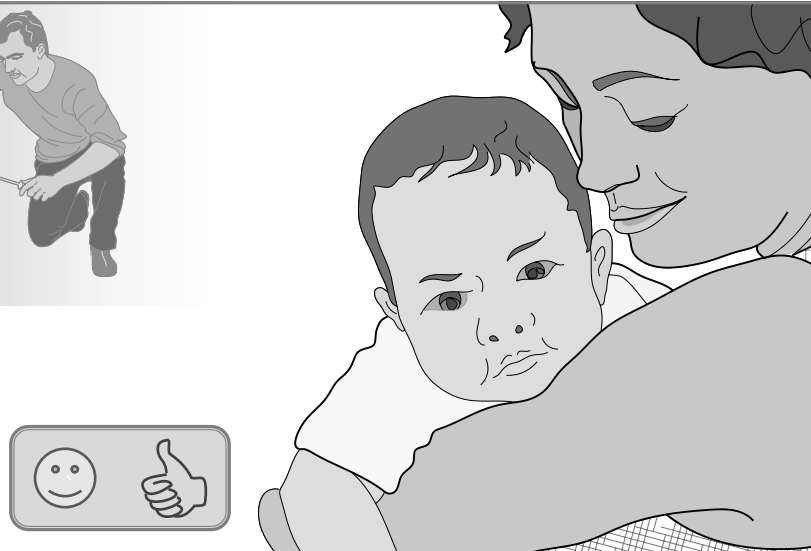
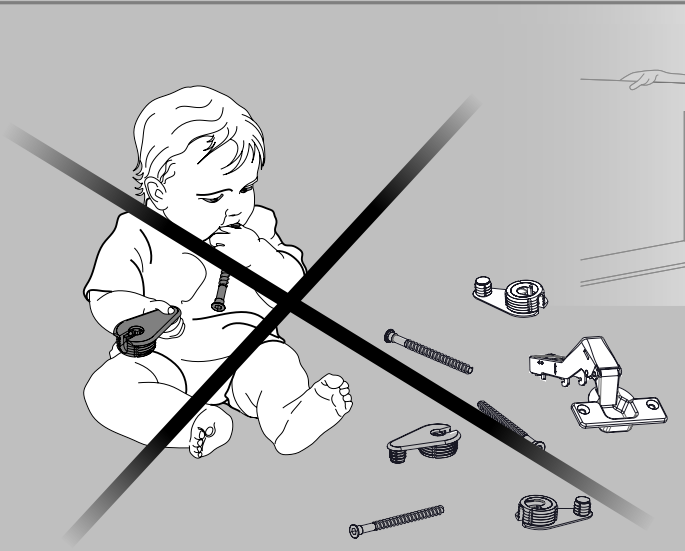
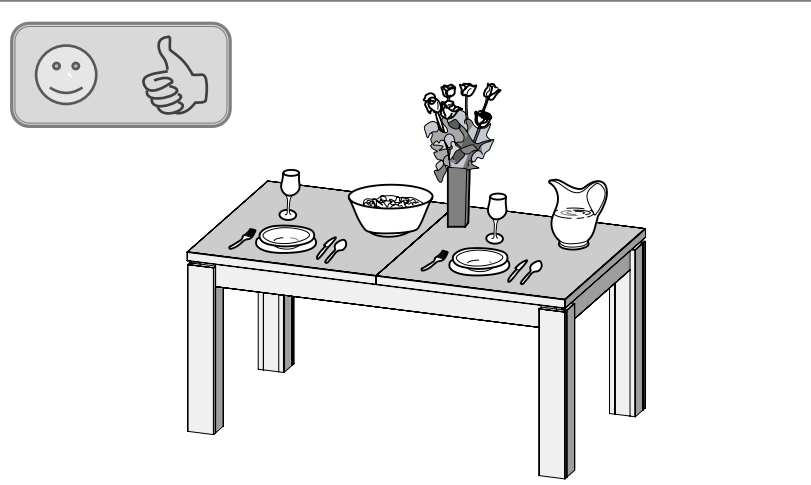
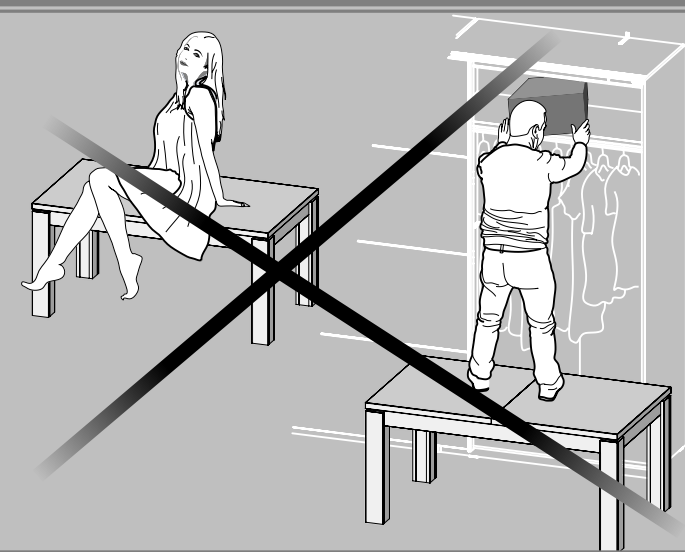
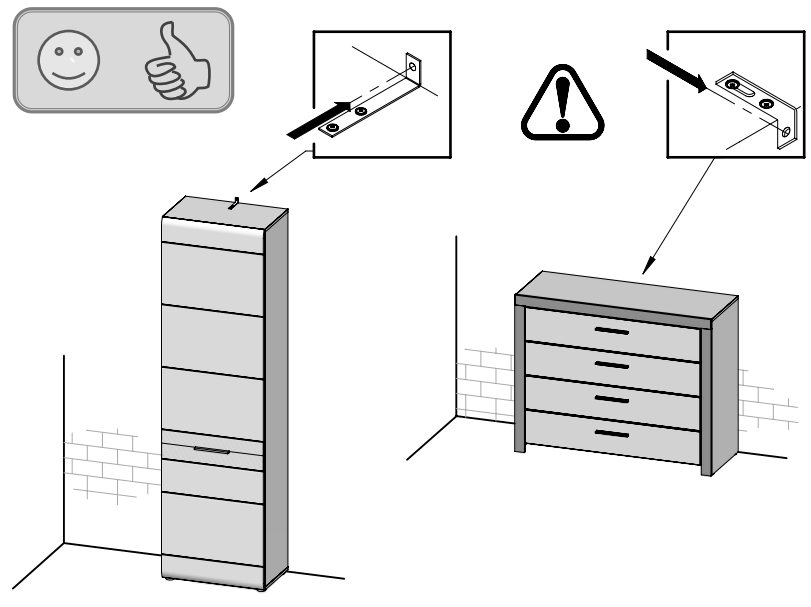
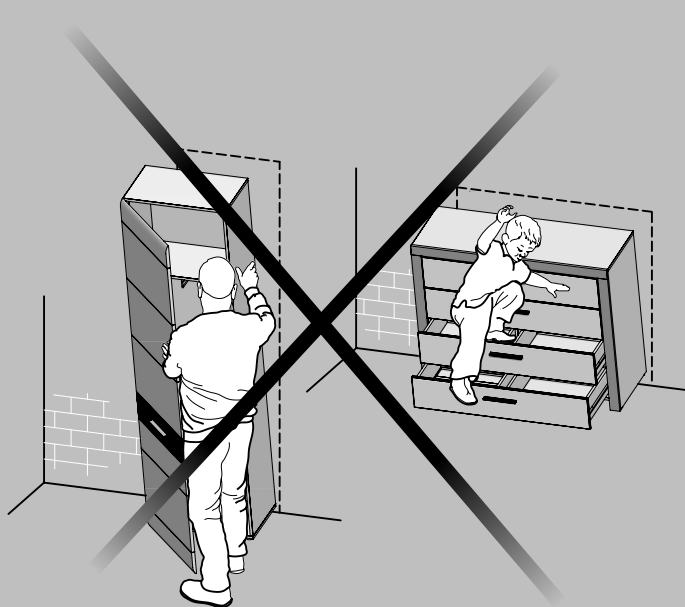
Assembling instruction / Montageanleitung / Notice de montage
/Montaje de instrucción / Instrukcja montażu / Сборка инструкция
/Montáž instrukce / Montáž inštrukcie / Szerelési utasítás
/Сглобяване инструкция / Kurulum Talimatları / Montagem de
instrução / Sestavljanje navodila / Montage instructie / Складання
інструкцію / Asamblarea de instrucțiuni / Sastavljanje upute /
Montering instruktion / Istruzioni di montaggio / Збірка інструкція /
Montāžas instrukcija / Montavimo instrukcija / Paigaldusjuhend /
Kokoamisohjeisiin

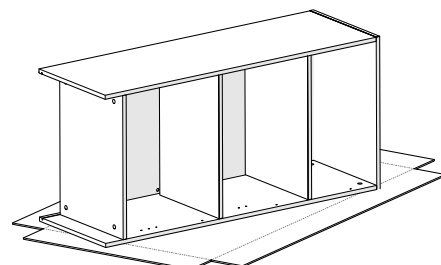
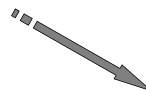
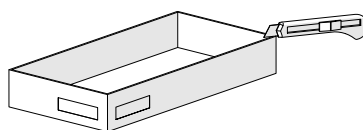
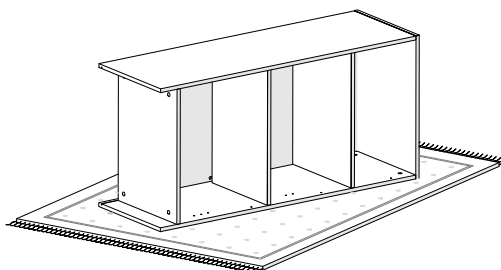
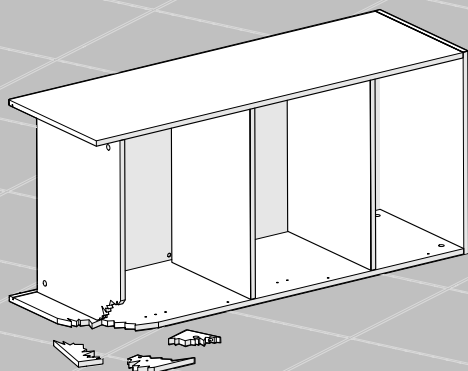
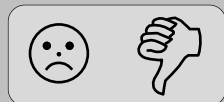
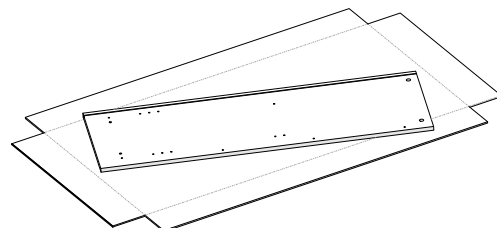
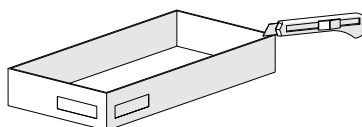
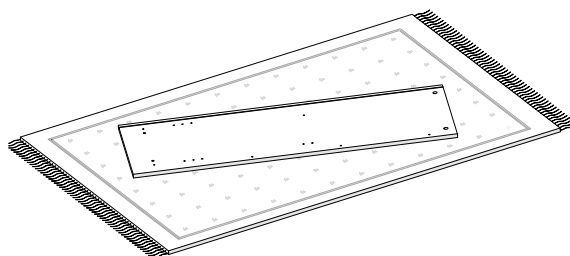
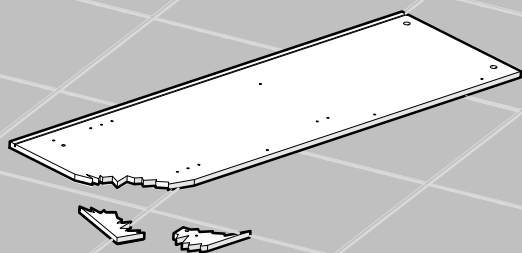
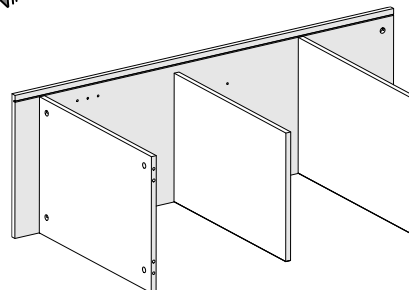
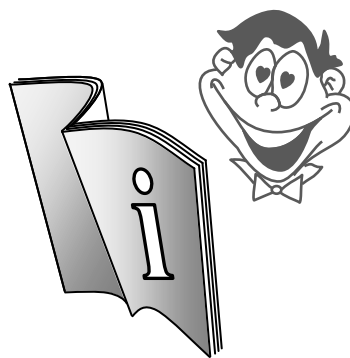
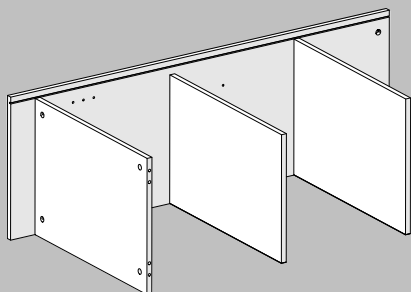
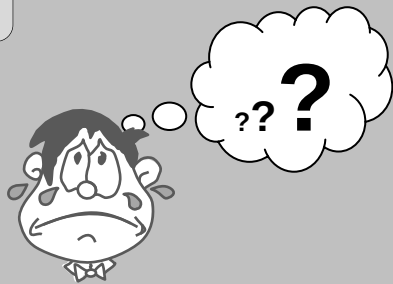


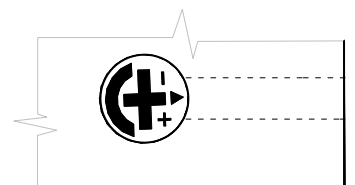
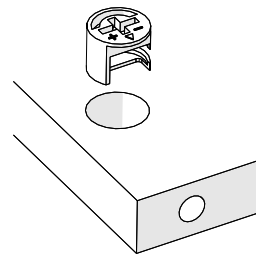
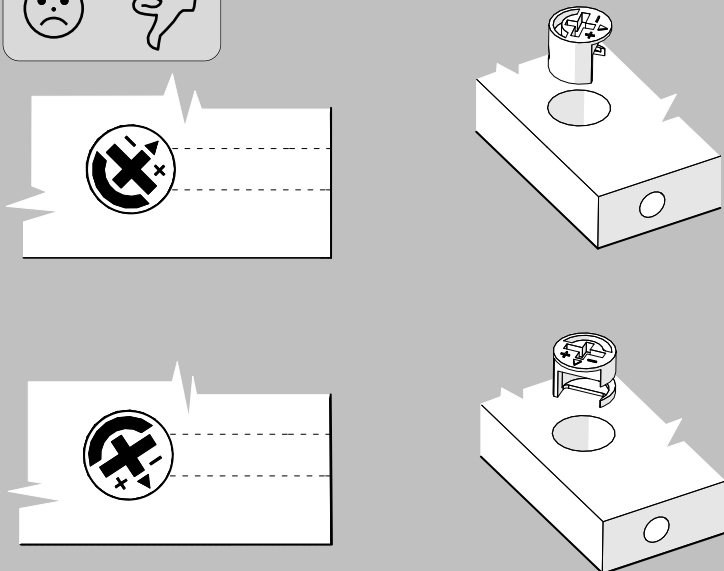
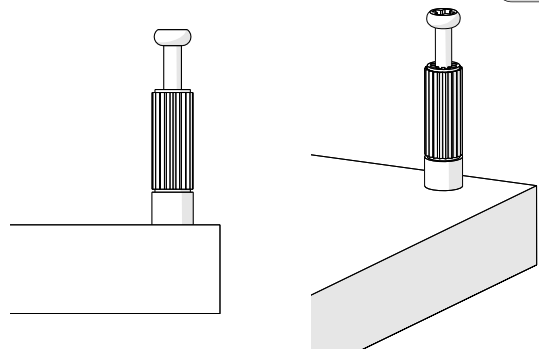
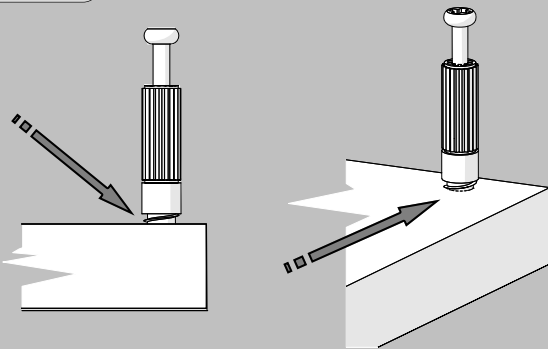
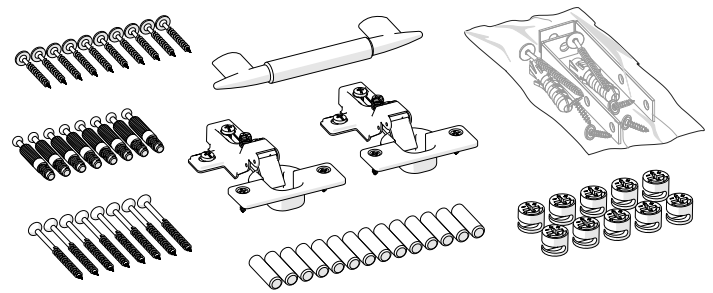
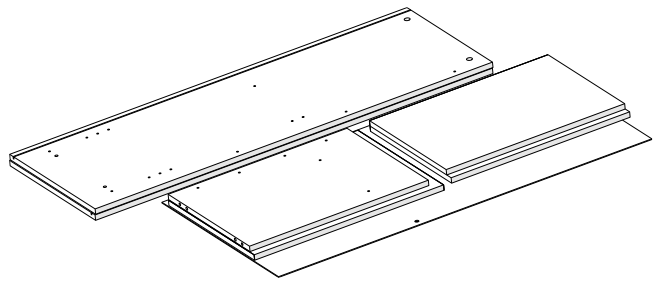
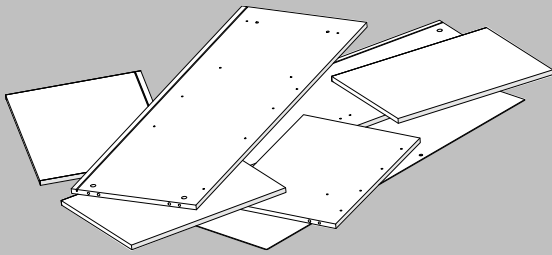
90 MIN



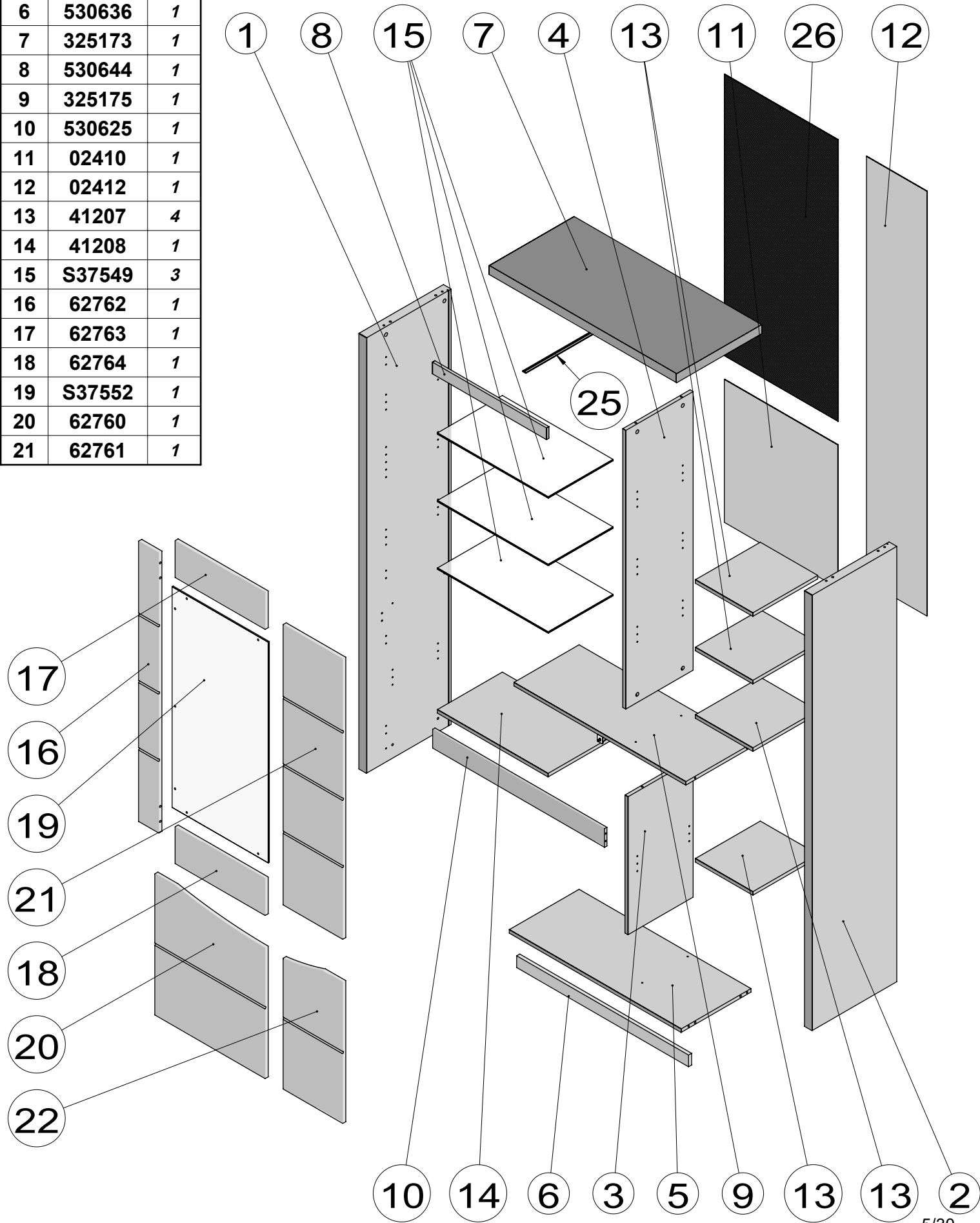
EN.Follow the manufacturer's assembly instructions, otherwise danger may occur. **DE.**Die Montage ist nach der vom Hersteller ausgearbeiteten Anleitung durchzuführen – andernfalls können Gefahren auftreten. **FR.**L'installation doit être effectuée conformément aux instructions établies par le fabricant – sinon il peut y avoir un danger. **ES.**El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, puede existir un peligro. **PL.**Montażu należy dokonać zgodnie z instrukcją opracowaną przez producenta – w przeciwnym wypadku może wystąpić niebezpieczeństwo. **RU.**Монтаж следует выполнять согласно инструкции, разработанной производителем. Несоблюдение этого правила может привести к опасности. **CZ.**Montáž proveďte podle pokynů výrobce, jinak může hrozit vznik nebezpečí. **SK.**Montáž by mala byť vykonaná v súlade s návodom, ktorý vypracoval výrobca - v opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu. **HU.**A telepítést a gyártó használati útmutatója alapján hajtsa végre - ellenkező esetben veszélyes helyzet alakulhat ki. **BG.**Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя – в противен случай може да възникне опасна ситуация. **TR.**Kurulum üreticinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir, aksi takdirde hasar oluşabilir. **PT.**A montagem deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, poderá haver perigo. **SL.**Montažo je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca – v nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti. **NL.**Voer montage uit volgens de instructies van de fabrikant, anders kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan. **SRB.**Монтажу изводити у складу с упутством које је припремио произвођач – у супротном постоји ризик од опасности. **RO.**Instalarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului - în caz contrar pot apărea pericole. **HR.**Montažu izvodite u skladu s uputama koje je pripremio proizvođač – u suprotnom postoji rizik od opasnosti. **SV.**Följ tillverkarens monteringsanvisningar – annars kan farorisker uppstå. **IT.**Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo. **UA.**Монтаж слід здійснювати згідно з інструкцією, розробленою виробником - в іншому випадку може виникнути небезпека. **LV.**Uzstādīšana jāveic saskaņā ar ražotāja instrukcijām, jo pretējā gadījumā var rasties apdraudējums. **LT.**Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo. **ET.**Ohtude vältimiseks tuleb paigaldamisel jälgida tootja juhiseid. **FI.**Asennus on suoritettava valmistajan laatiman ohjeen mukaisesti - ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaratilanteen.

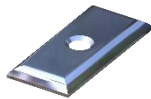
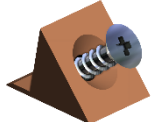
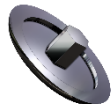
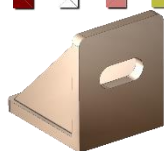
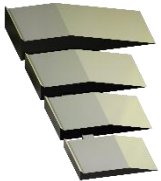
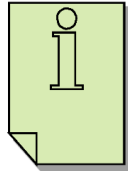




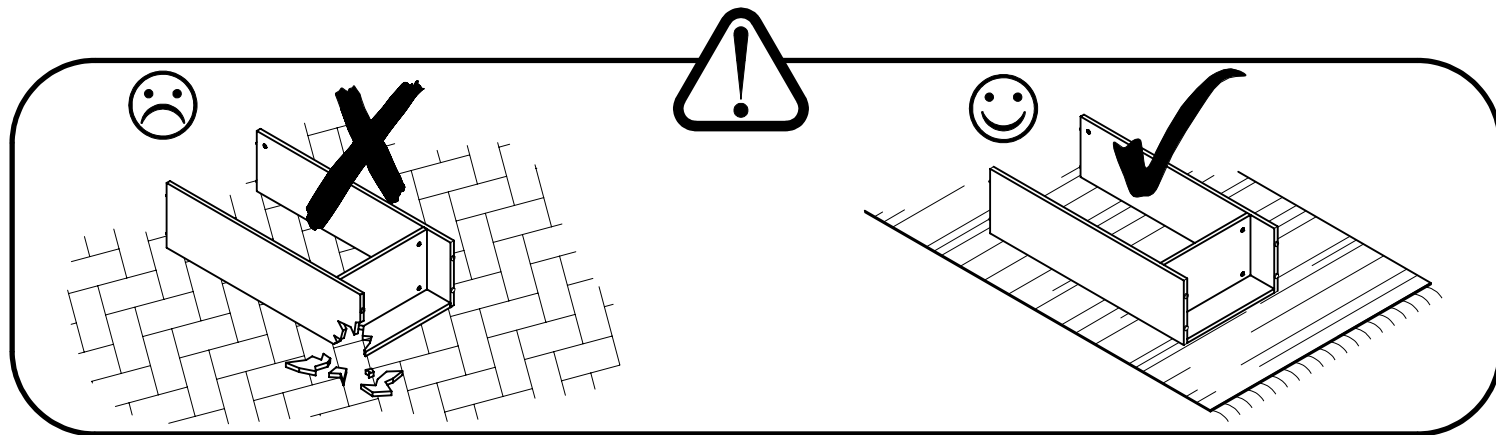


Nr	Code	Qty	Nr	Code	Qty
1	130551	1	22	62759	1
2	130552	1	23	S30111	2
3	130554	1	24	S37526	1
4	130553	1	25	S52615	1
5	325174	1	26	02417WT	1
6	530636	1			
7	325173	1			
8	530644	1			
9	325175	1			
10	530625	1			
11	02410	1			
12	02412	1			
13	41207	4			
14	41208	1			
15	S37549	3			
16	62762	1			
17	62763	1			
18	62764	1			
19	S37552	1			
20	62760	1			
21	62761	1			

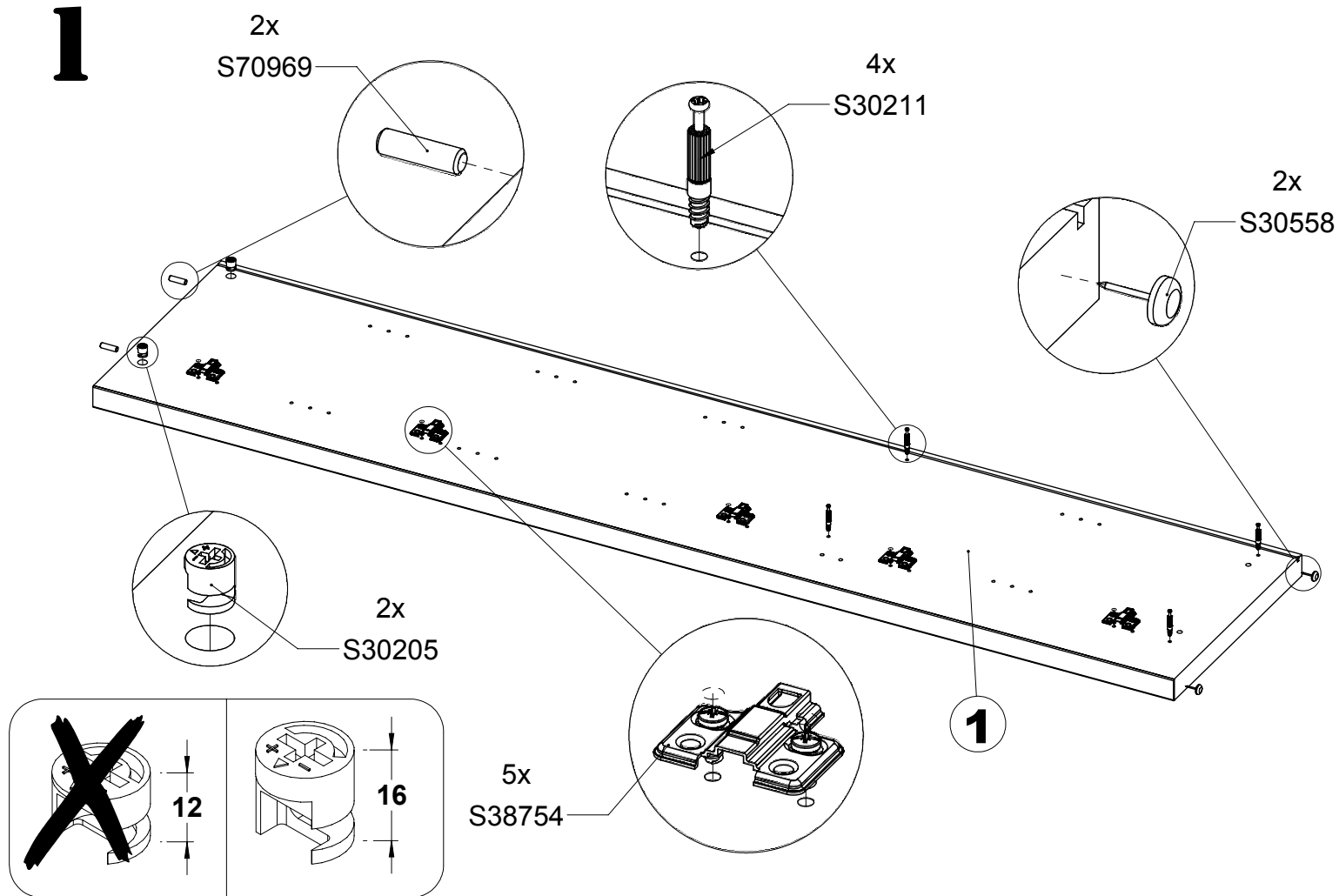


4x S70938 $\varnothing 8 \times 60$ 	4x S70968 $\varnothing 6 \times 28$ 	8x S70969 $\varnothing 8 \times 28$ 	20x S30211 
16x S30212 $\varnothing 15 \times 12$ 	4x S30205 $\varnothing 15 \times 16$ 	40x S34701 $\varnothing 4 \times 14$ 	11x S32604 $\varnothing 4,5 \times 16$ 
10x S30111 $\varnothing 6,3 \times 13$ 	20x S31299 $\varnothing 1,6 \times 30$ 	14x S30312 	1x S36177 
8x S30978 	5x S30558 	2x S3xxxx  	12x S32677 
20x S30337 	7x S32993 	5x S37526  	2x S30231 
1x S30577 	10x S38754 		
10x S38753 		S55353 1x LED SET FLASH 1x LED SET SQUERE 2S   	

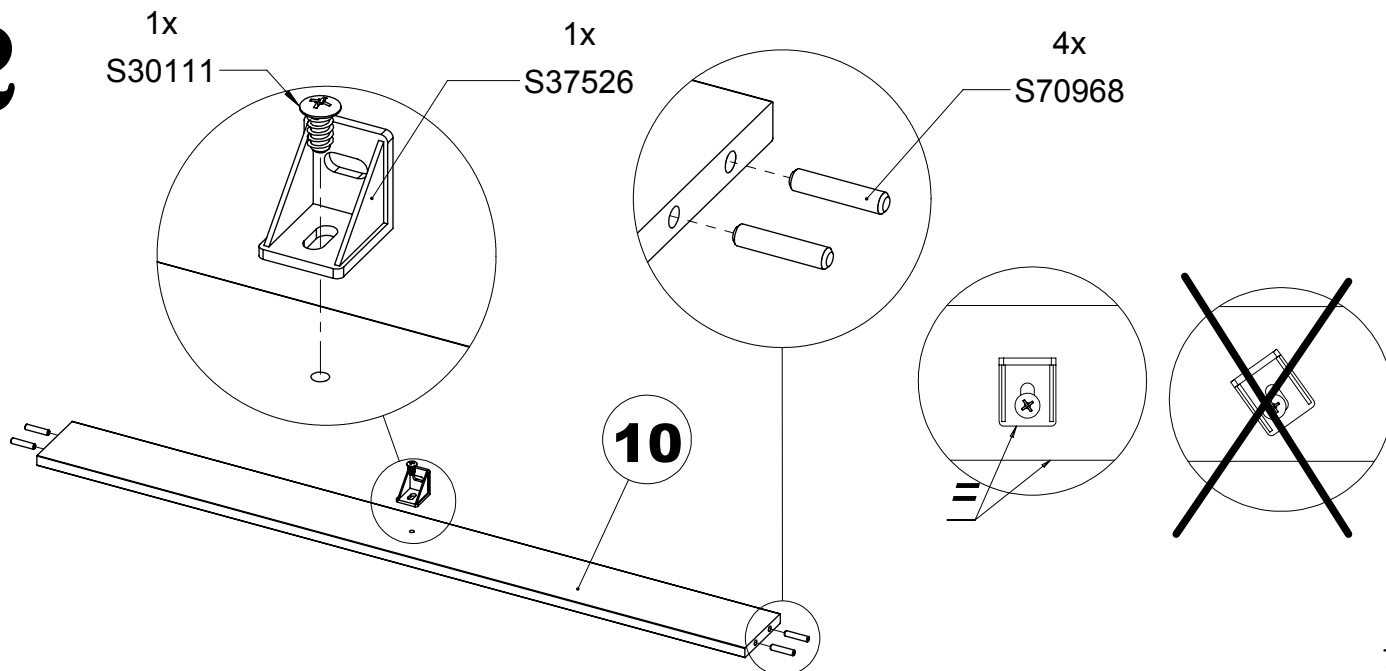
EN. This product features light sources with energy performance class "F". **DE.** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“. **FR.** Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique « F ». **ES.** Este producto contiene fuentes de luz con clase de eficiencia energética "F". **PL.** Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „F”. **RU.** Этот продукт содержит источники света с классом энергоэффективности «F». **CZ.** Tento výrobek obsahuje světelné zdroje s třídou energetické účinnosti "F". **SK.** Tento výrobok obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti „F“. **HU.** Ez a termék tartalmaz hatékonysági osztályú fényforrást ennek energetikai osztálya „F”. **BG.** Този продукт има източник на светлина с клас на енергийна ефективност „F”. **TR.** Bu ürün, enerji verimliliği sınıfında "F" ışık kaynakları içerir. **PT.** Este produto contém fontes de luz com classe de eficiência energética - energética "F". **SL.** Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razreda "F" energetske učinkovitosti. **NL.** Dit product bevat lichtbronnen van energie-efficiëntie "F" efficiëntieklasse. **SRB.** Ovaj proizvod sadrži izvore svetlosti klase energetske efikasnosti „F”. **ET.** See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassiga „F”. **RO.** Acest produs conține surse de lumină de clasă de eficiență energetică "F". **HR.** Ovaj proizvod sadrži izvore svjetlosti klase energetske učinkovitosti "F". **SV.** Denna produkt innehåller ljuskällor med energieffektivitetsklass "F". **IT.** Questo prodotto è dotato di sorgenti luminose di classe di efficienza energetica "F". **UKR.** Цей виріб оснащений джерелами світла з енергоефективністю класу «F». **LT.** Šis produktas yra „F“ efektyvumo klasės šviesos šaltinių. **LV.** Šis produkts ietver gaismas avotus ar energoefektivitātes klasi „F”. **FI.** Tämä tuote sisältää valonlähteen energiatehokuokaltaan „F”.



1



2



3

2x
S70969

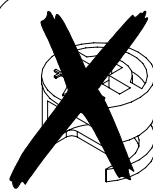
5x
S38754

2x
S30558

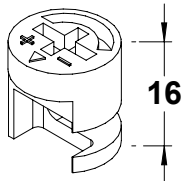
2x
S30205

4x
S30211

2



12

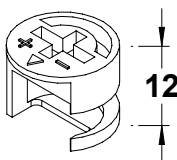


16

4

4x
S30212

4

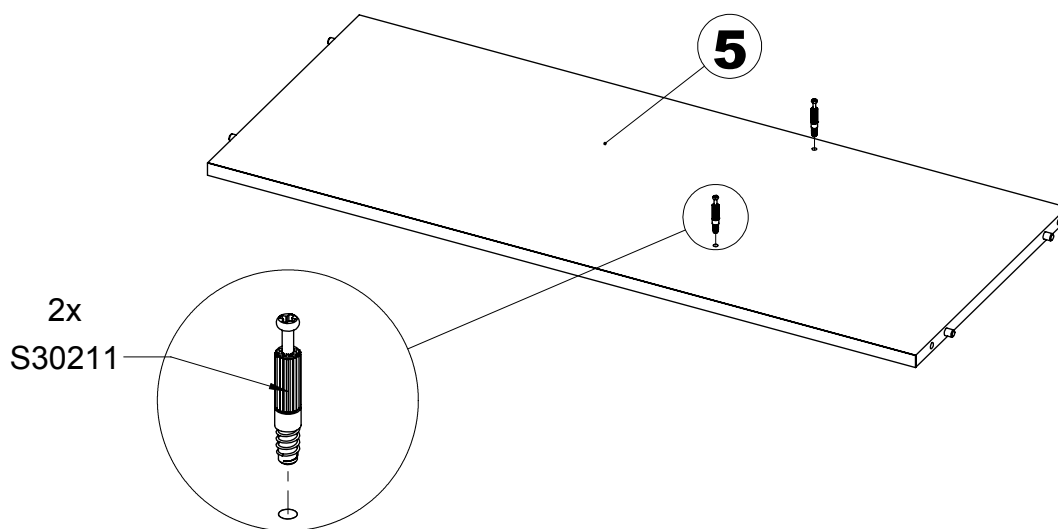
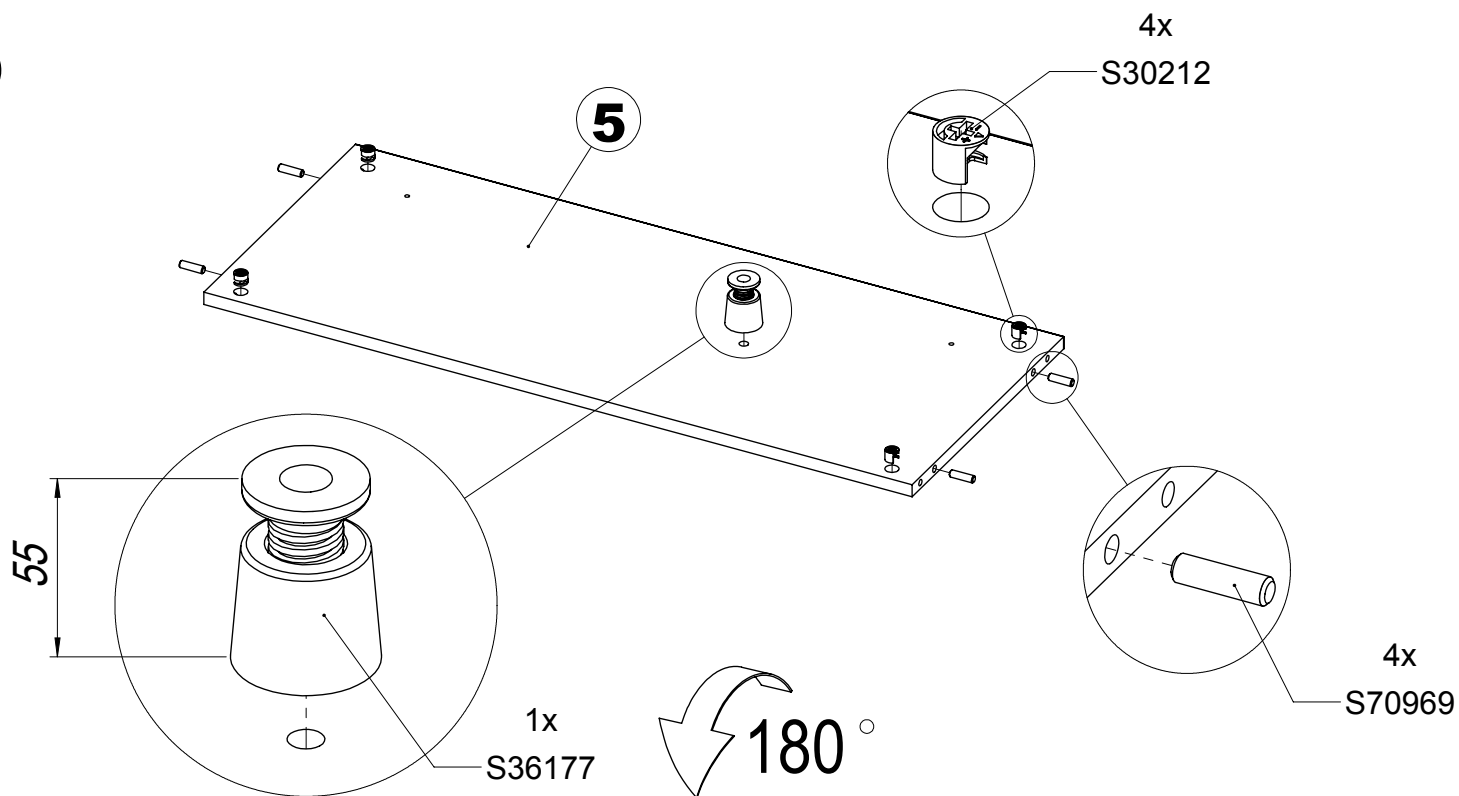


12

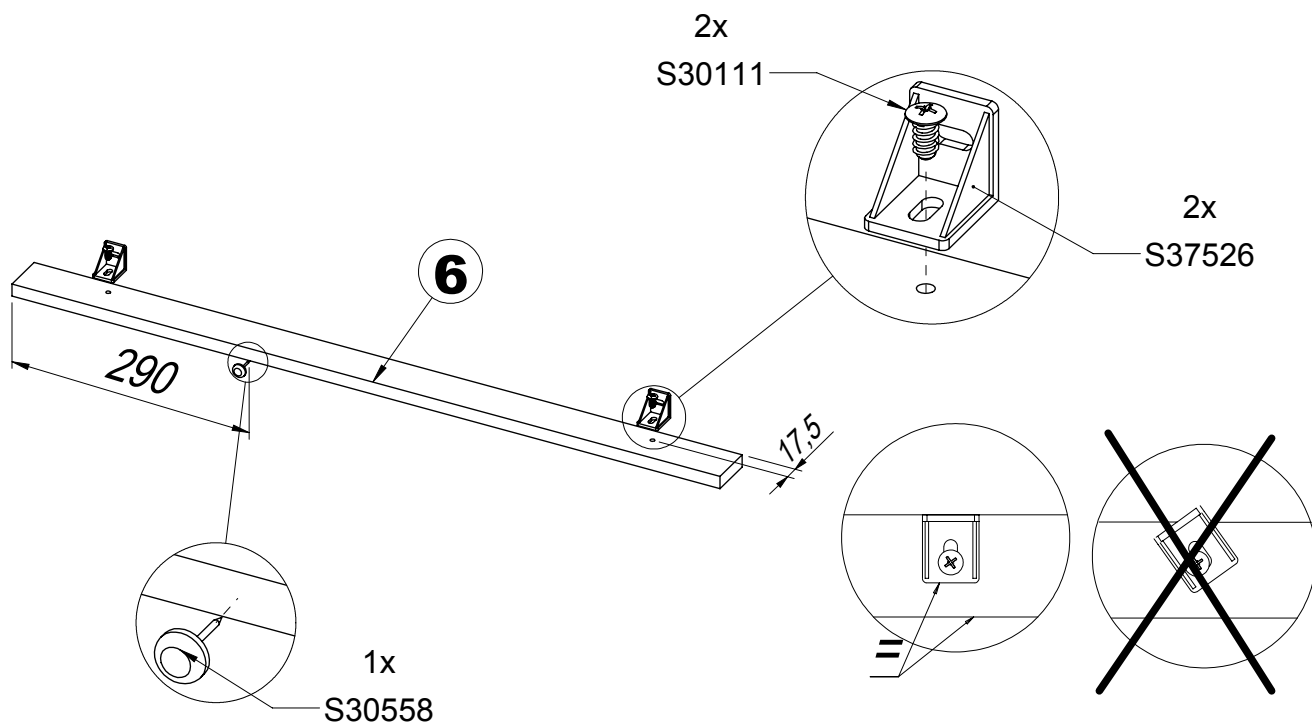


16

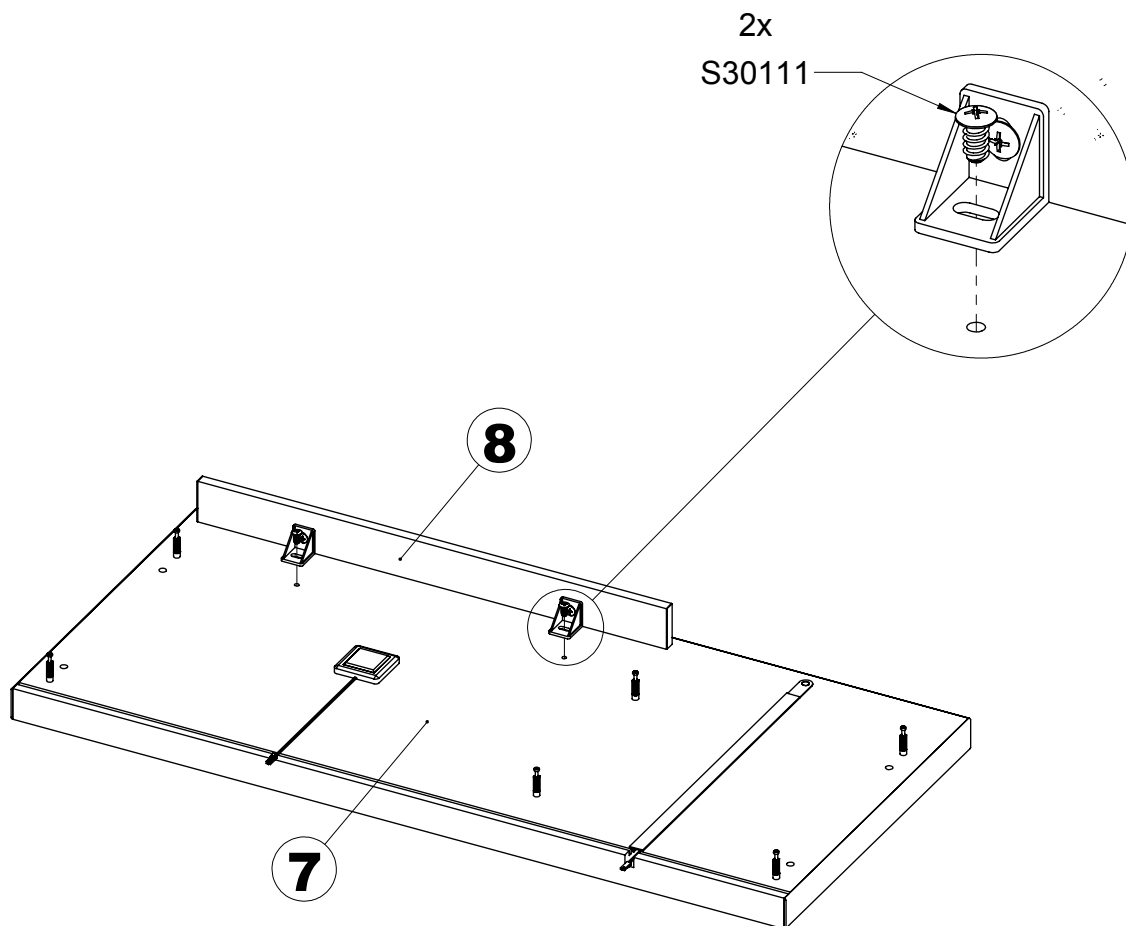
5



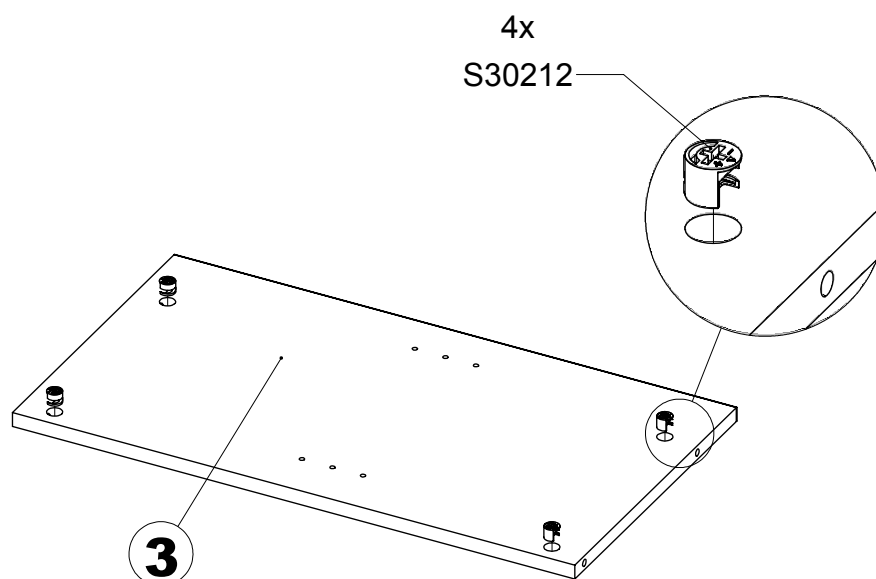
6

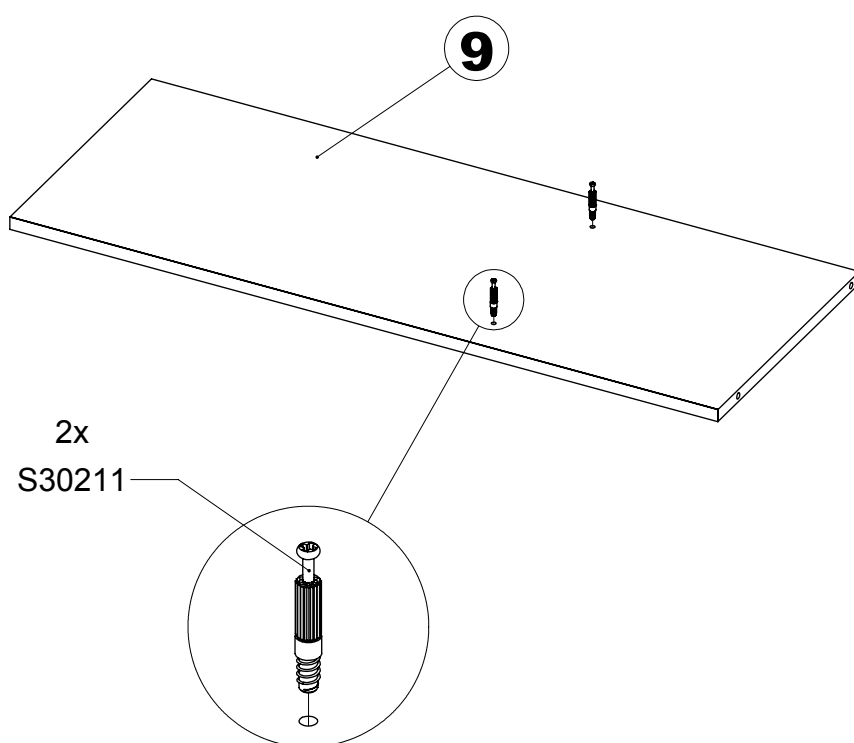
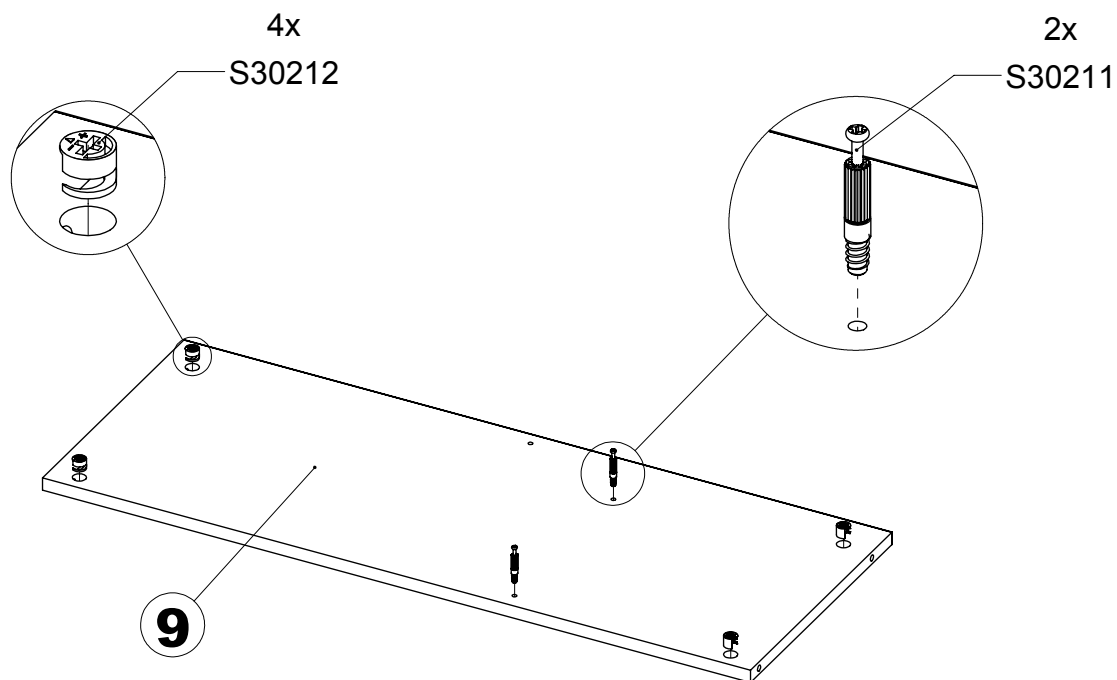


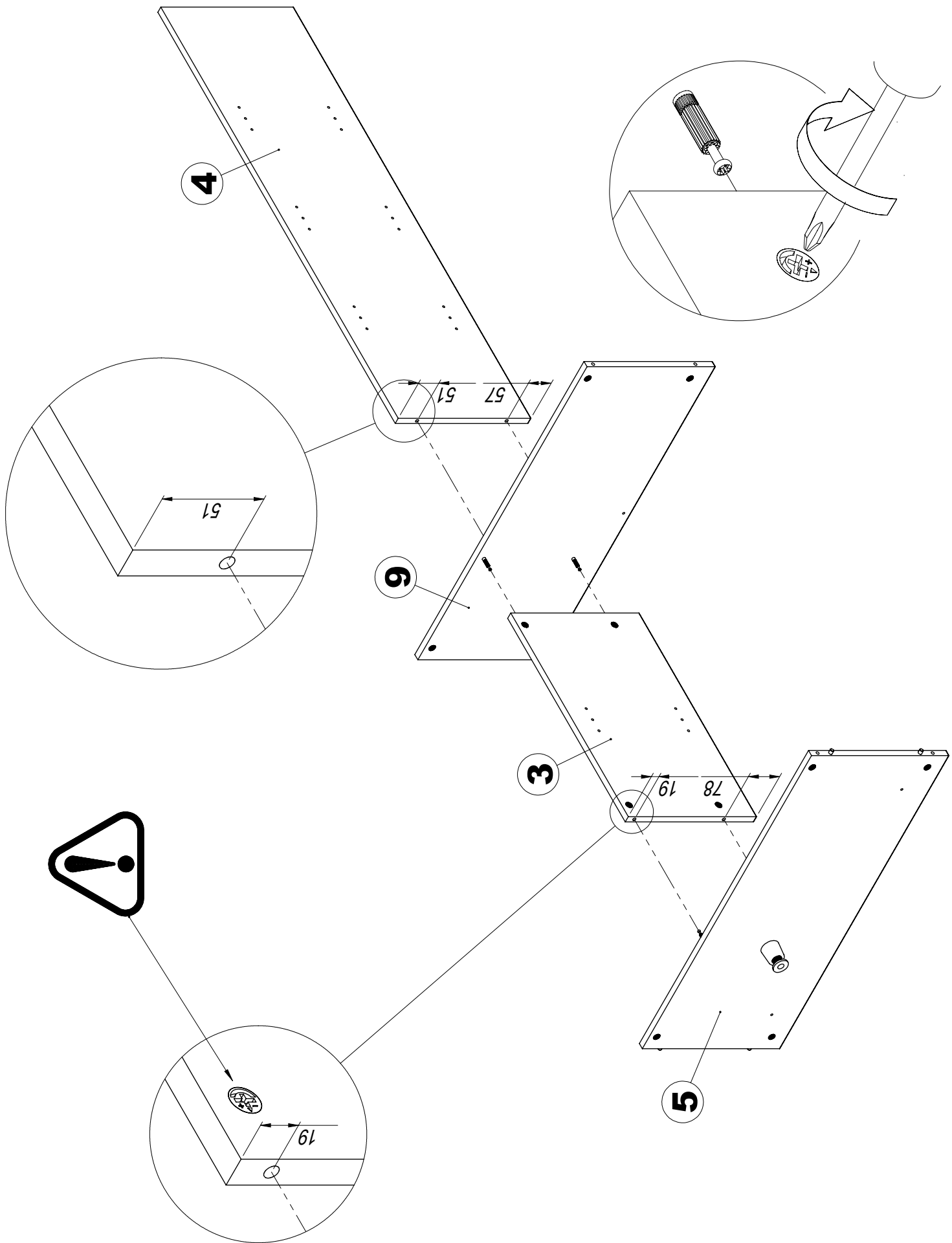
9

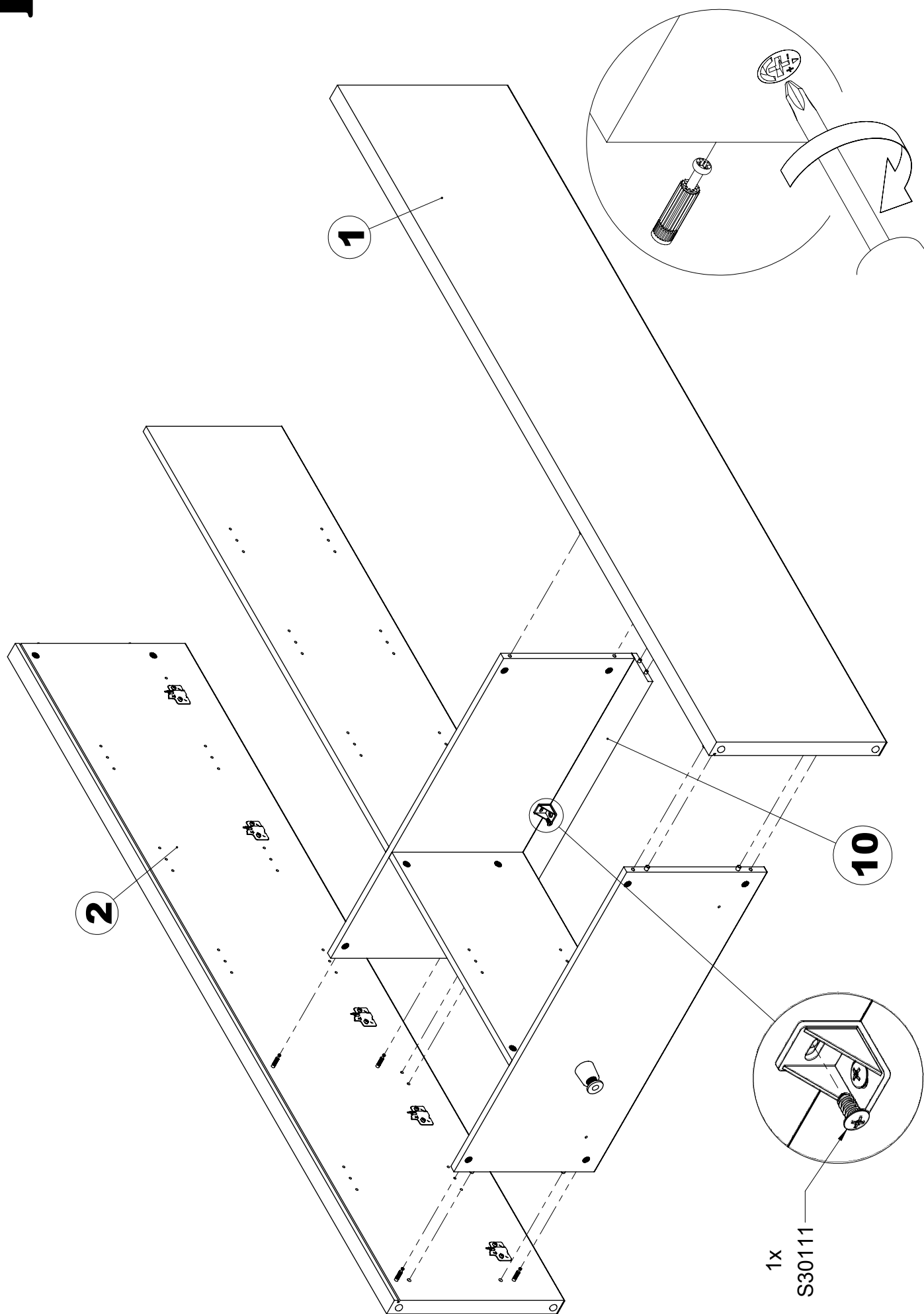


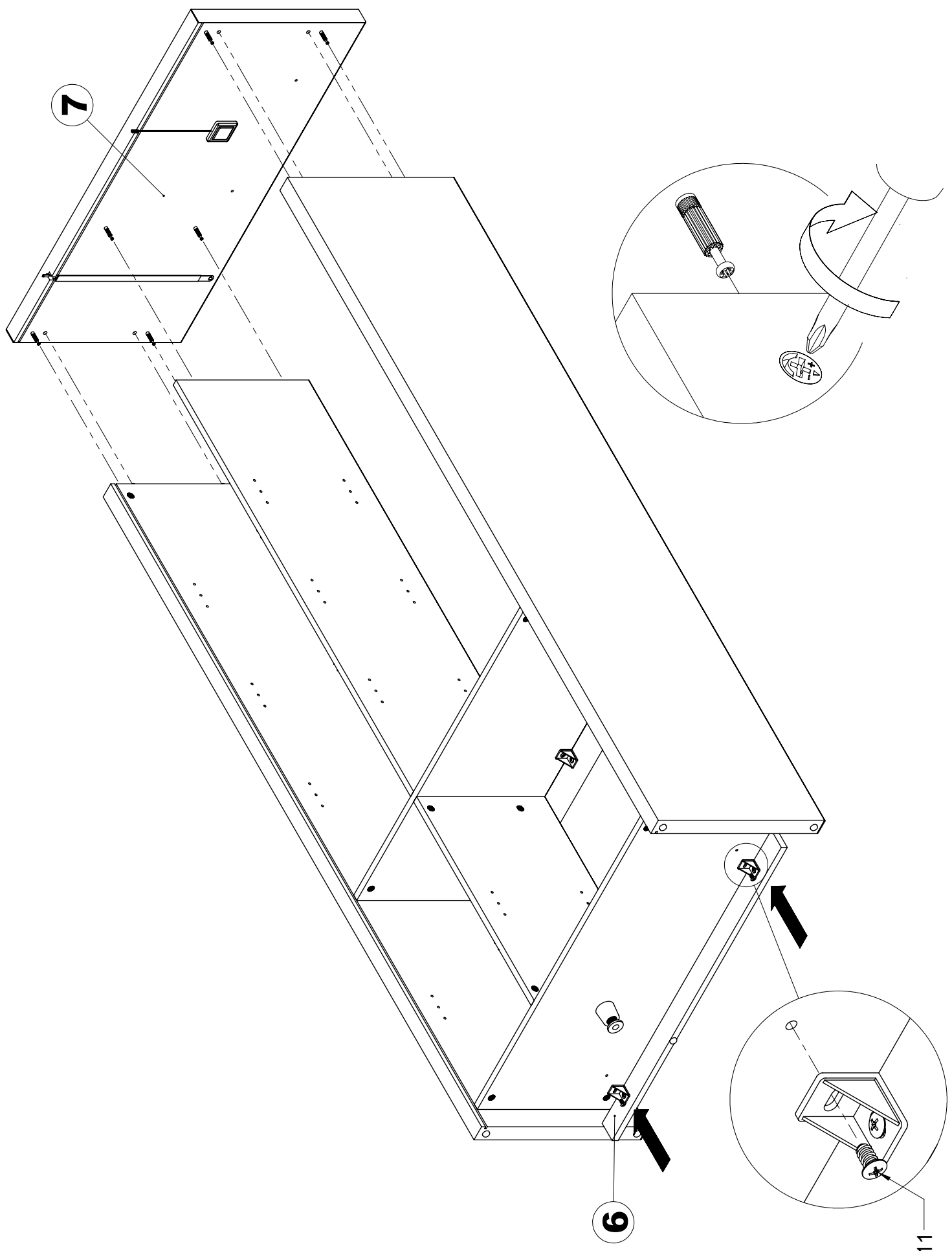
10

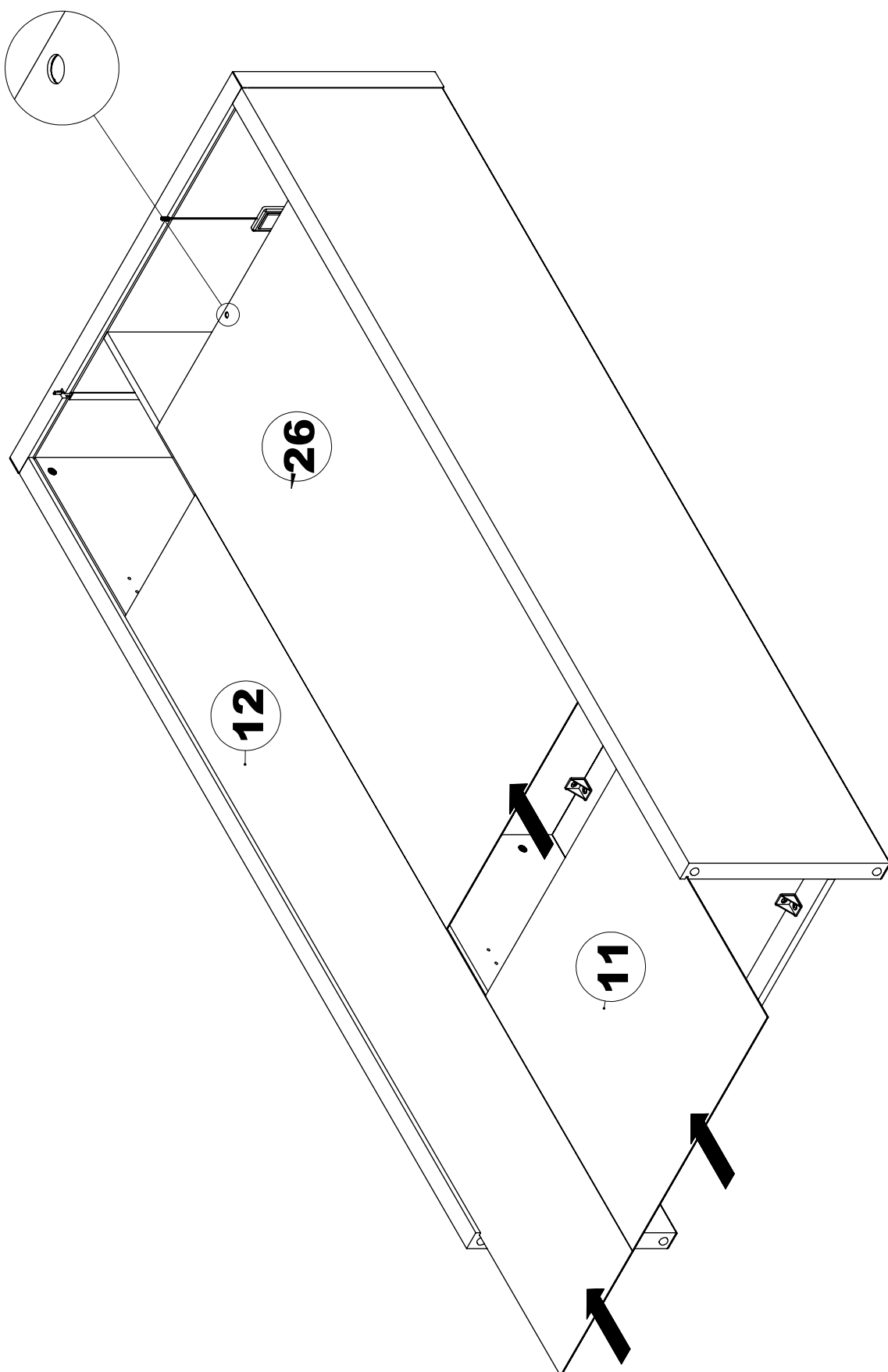




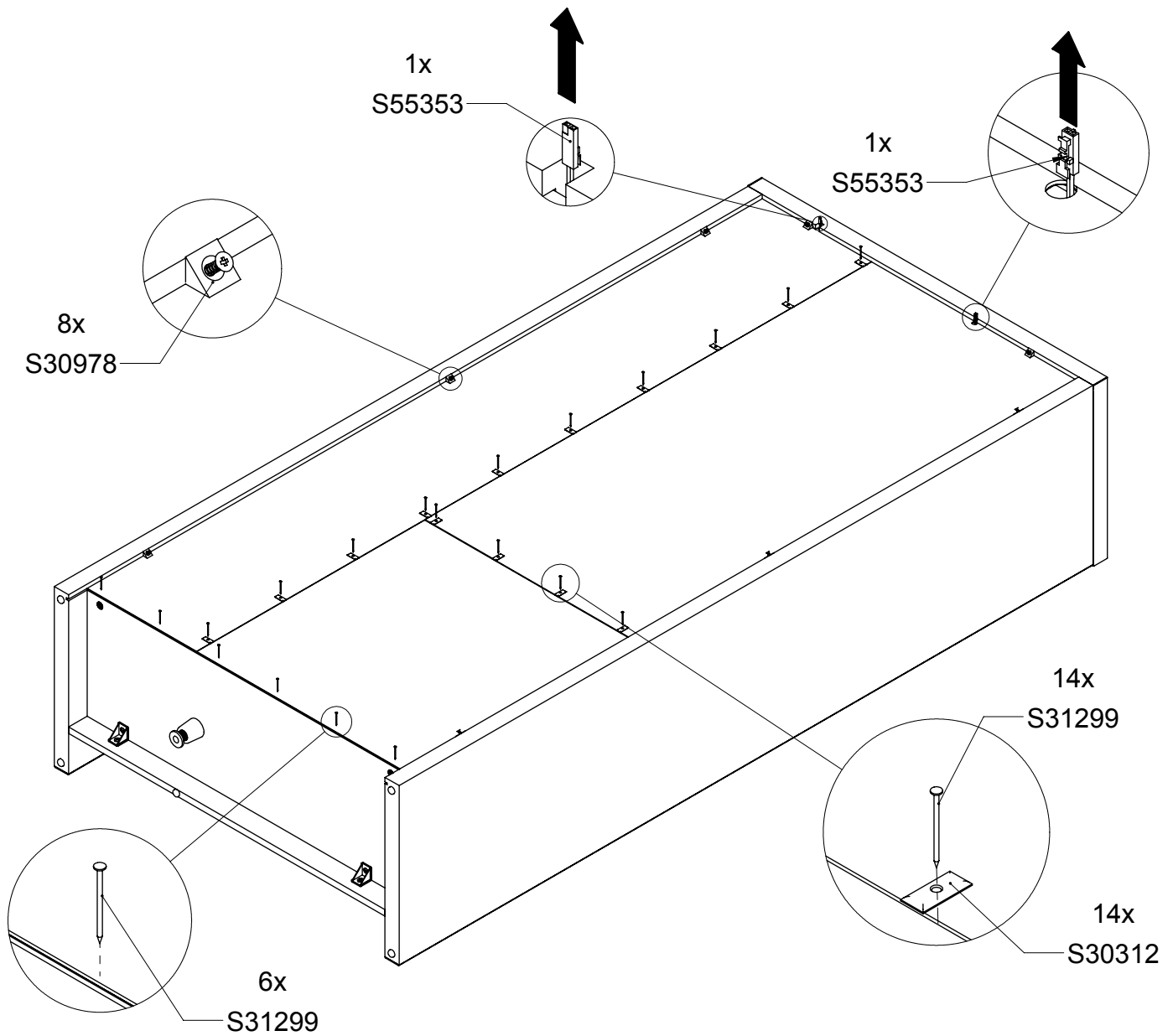
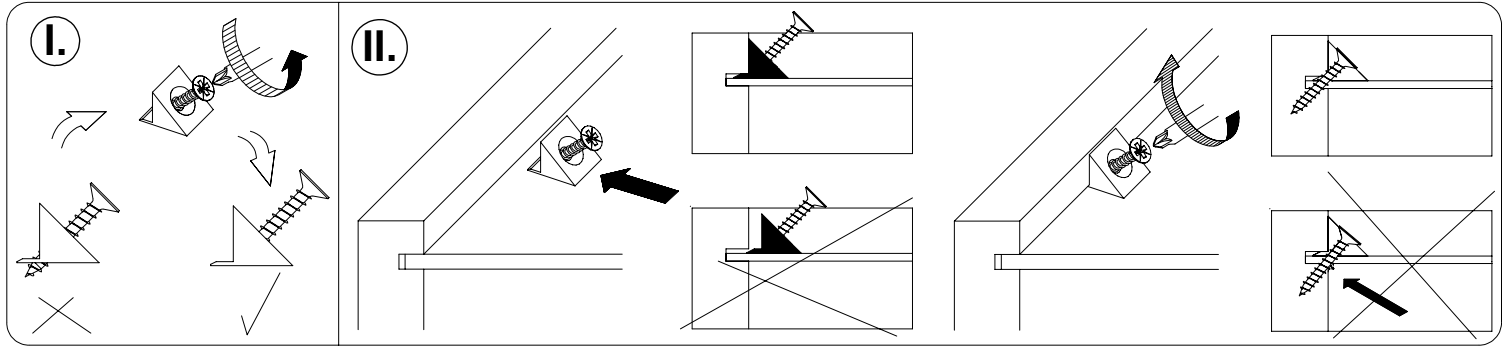
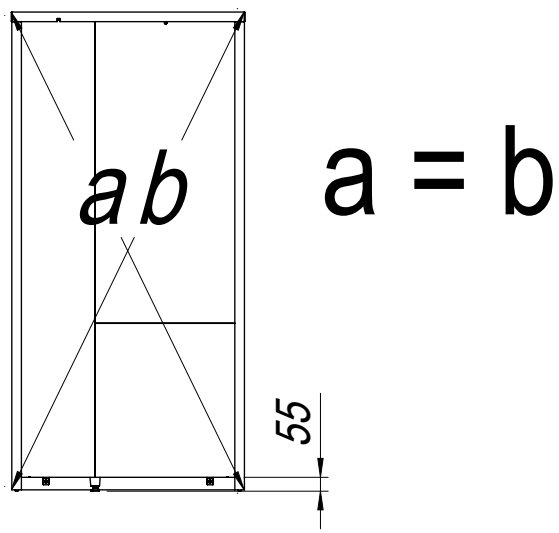


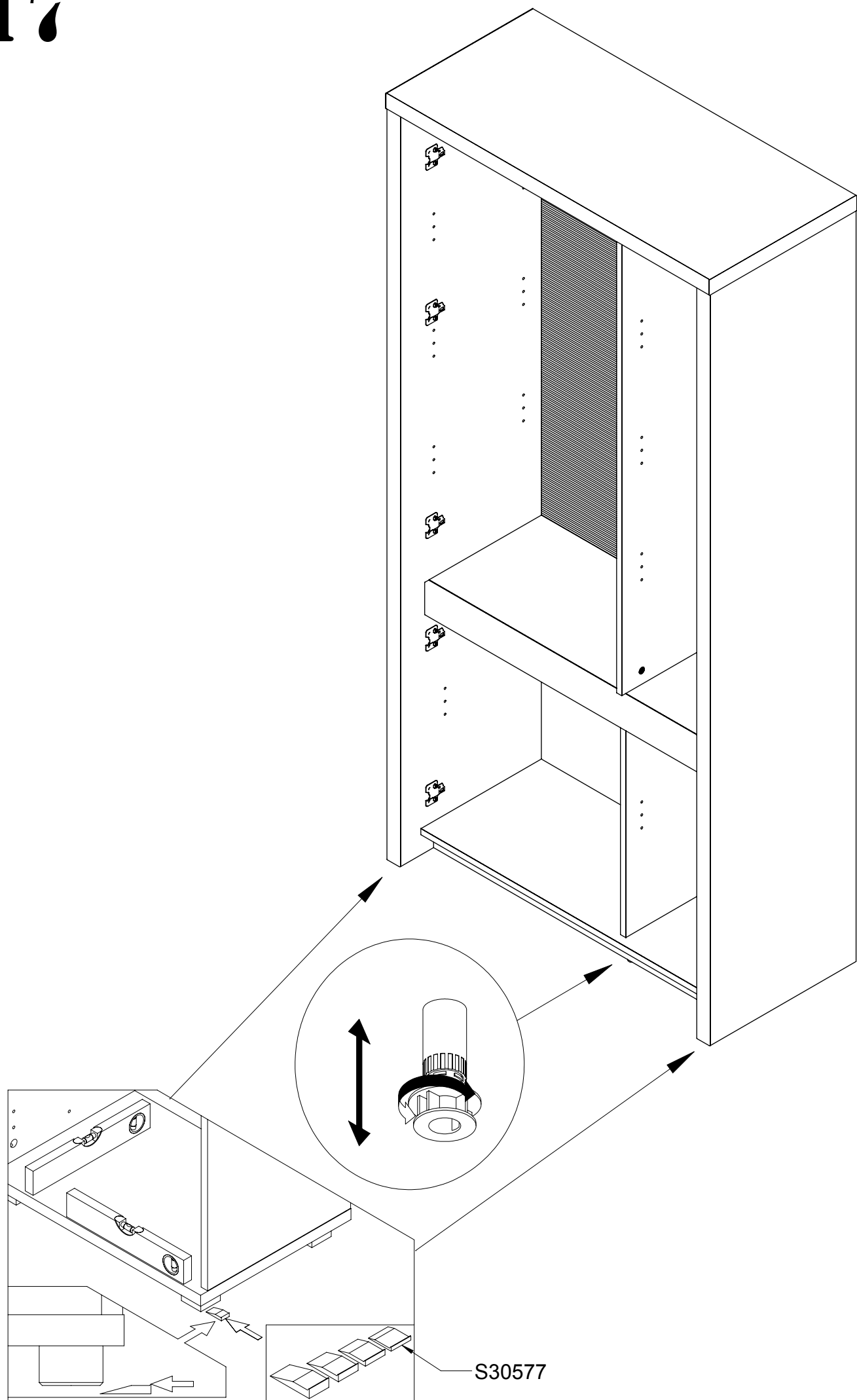






16





- PL -

Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany. Sprawdź rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie wkręty i kołki do rodzaju ściany. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

- RU -

Для предотвращения опрокидывания мебели ее надо прикрепить к стене. Проверь тип и прочность стены. Выбери соответствующие винты и дюбели к стене. Установка должна выполняться квалифицированным специалистом.

- CZ -

Chcete-li zabránit převrácení nábytku, je potřeba ho trvale připevnit ke stěně. Zkontrolujte typ a nosnost stěny. Vyberte si vhodné šrouby a hmoždinky pro stěny. Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou.

- SK -

Ak chcete zabrániť prevráteniu nábytku, je potrebné ho trvalo pripevniť ku stene. Skontrolujte typ a nosnosť steny. Vyberte si vhodné skrutky a hmoždinky pre steny. Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovanou osobou.

- EN -

To prevent the piece of furniture from falling over, please attach it permanently to the wall. Check the type and strength of the wall. Choose the appropriate screws and dowels for the walls. Installation must be performed by a competent person.

- HU -

A bútorok felborulásának megelőzése érdekében tartósan rögzítse a falhoz. Ellenőrizze a fal típusát és terhelhetőségét. Válassza ki a falhoz megfelelő csavarokat és tipliket. Az installációt szakképzett személynek kell elvégeznie.

- DE -

Um ein Umkippen des Möbelstücks zu verhindern, muss es fix an der Wand befestigt werden. Überprüfen Sie die Art und Stärke der Wand. Passen Sie die passenden Schrauben und Dübel für die Wände. Die Installation muss von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

- BG -

За да се предотврати преобръщане на мебелите е необходимо да се прикрепят към стената. Проверете вида и здравината на стената. Осигурете подходящи винтове и дюбели за стените. Монтажът трябва да се извърши от компетентно лице.

- FR -

Pour éviter le basculement des meubles, fixer au mur de façon permanente. Vérifiez le type et la solidité du mur. Choisir les vis et chevilles appropriées pour les murs. L'installation doit être effectuée par une personne compétente.

- TR -

Mobilyanın devrilmemesi için, kalici olarak duvara aparatlariyla monte edilmesi tavsiye edilir. Duvarın tipine ve yapısının güçlülüğünü kontrol edin. Duvara sabitlemek için uygun vida ve çivi ayarlayınız. Kurulum, yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- ES -

Para evitar que se vuelquen los muebles, fíjelos permanentemente a la pared. Compruebe el tipo y resistencia de la pared. Escoja los tornillos y tacos apropiados para la pared. La instalación debe ser realizada por una persona especializada.

- P -

Para evitar tombamento móveis permanentemente anexá-lo a parede. Verifique o tipo e resistência da parede. Escolha de parafusos e buchas apropriadas para a parede. A instalação deve ser efectuada por uma pessoa competente.

- SLO -

Da bi preprečili prevračanje pohištva za trajno pritrditev na steno. Preverite vrsto in moč stene. Nastavite primerne vijake in svečke za stene. Namestitev mora opraviti pristojna oseba.

- NL -

Om kantelen te voorkomen over meubels permanent te bevestigen aan de muur. Controleer het type en de sterkte van de wand. Stel de juiste schroeven en pluggen voor de muren. De installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegd persoon.

- SRB -

Da biste sprecili prevrtanja namештаја трајно причвршћивање на зид. Проверите тип и снагу зида. Подесите одговарајуће шрафове и чепове за зидове. Инсталација мора бити изведена од стране надлежног лица.

- RO -

Pentru a preveni desprinderea pieselor de mobilier, va rugam sa le fixati corespunzator pe perete. Verificați tipul peretilor și duritatea acestora. Alegeti diblurile și suruburile adecvate. Montajul trebuie realizat de către o persoană competentă.

- HR -

Da biste spriječili prevrtanja namještaja trajno ga pričvrstiti na zid. Provjerite tip i snagu zida. Podesite odgovarajuće vijke i utikači za zidove. Instalacija mora biti izvedena od strane stručne osobe.

- S -

För att förhindra att vända möbler att permanent fästa den på väggen. Kontrollera typ och styrkan av väggen. Ändra de lämpliga skruvar och pluggar för väggarna. Installationen måste utföras av en behörig person.

- I -

Per evitare che si rovesci sopra i mobili in modo permanente attaccarlo al muro. Controllare il tipo e la resistenza della parete. Regolare le viti e tasselli per le pareti. L'installazione deve essere effettuata da una persona competente.

- UKR -

Для запобігання перекидання меблів потрібно прикріпити їх до стіни. Перевірте тип і міцність стіни. Налаштуйте відповідні гвинти та дюбеля до стін. Встановлення повинно виконуватися кваліфікованим фахівцем.

- LT -

Kad baldas neapvirstu reikia pritvirtinti jį prie sienos. Patikrinkite sienos tipą ir stiprumą. Pasirinkite tinkamus varžtus ir murvines. Baldus turi tvirtinti kvalifikuotas specialistas.

- LV -

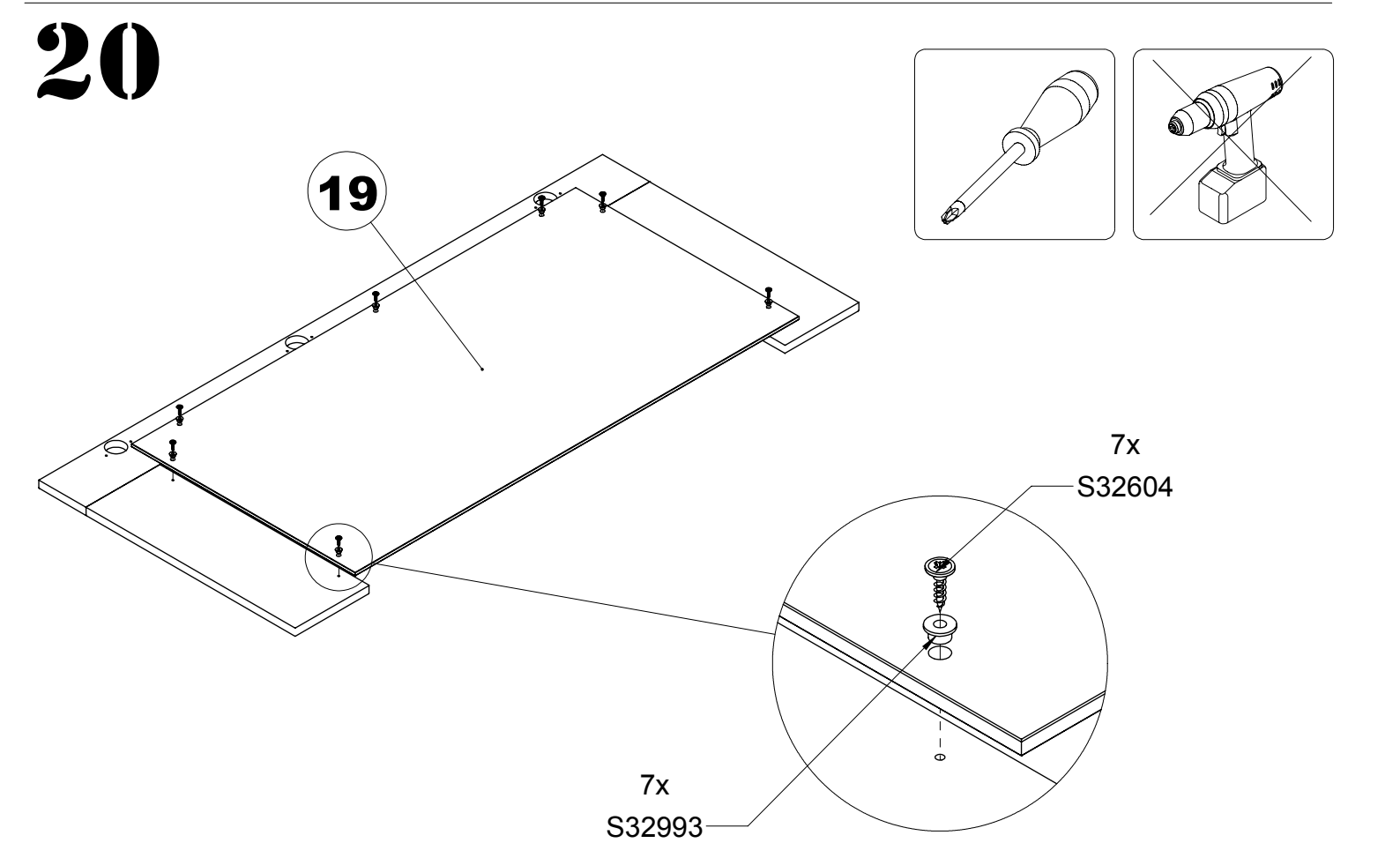
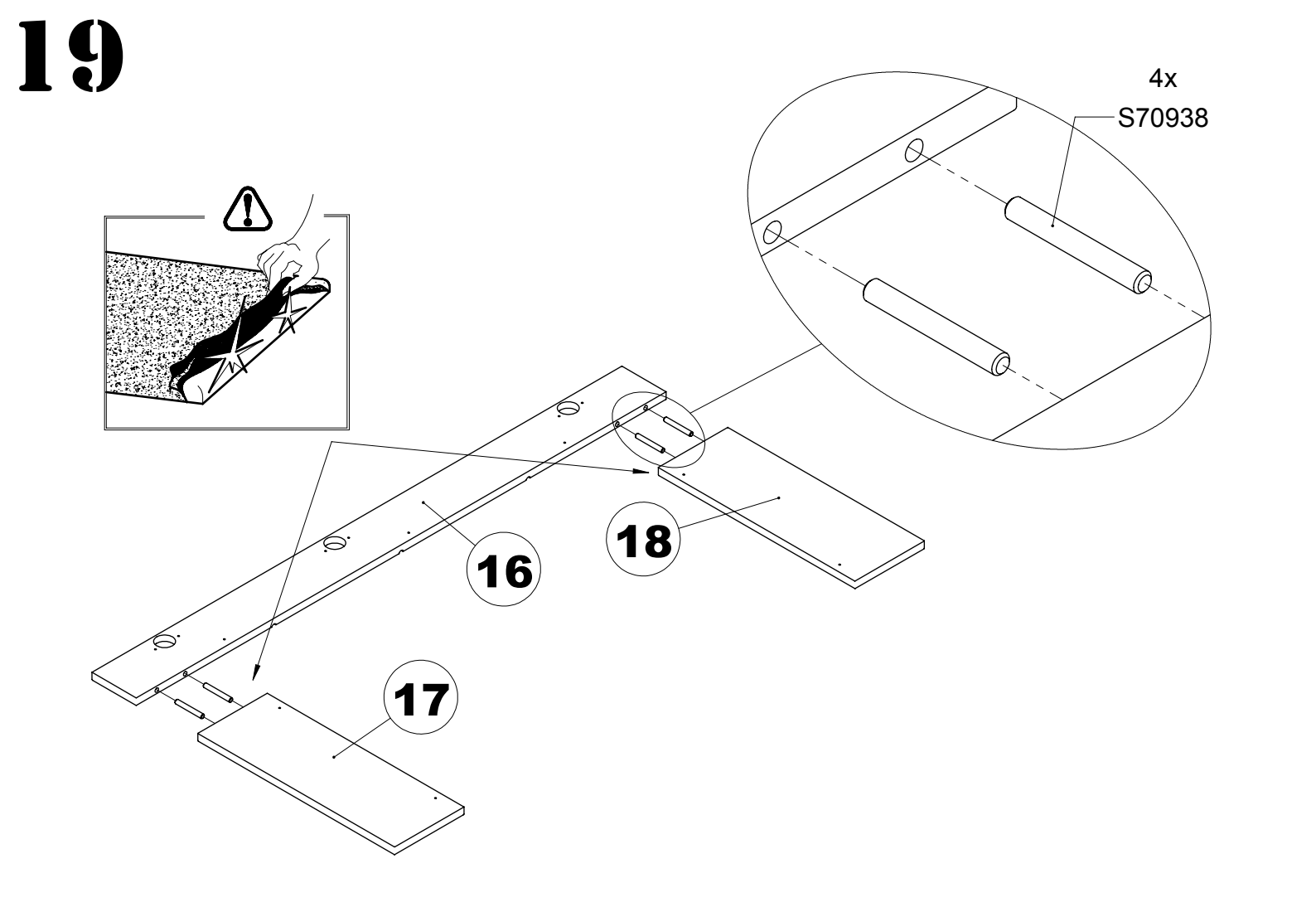
Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tai pastāvīgi jābūt piestiprinātai pie sienas. Pirms mēbeļu piestiprināšanas pie sienas, pārbaudiet sienas konstrukcijas veidu un izturību. Izvēlieties pareizo piestiprināšanas veidu un skrūves, kas nodrīšina pietiekošu izturību. Mēbeļu uzstādīšanu jāveic kvalificētam mēbeļu montētājam.

- EST -

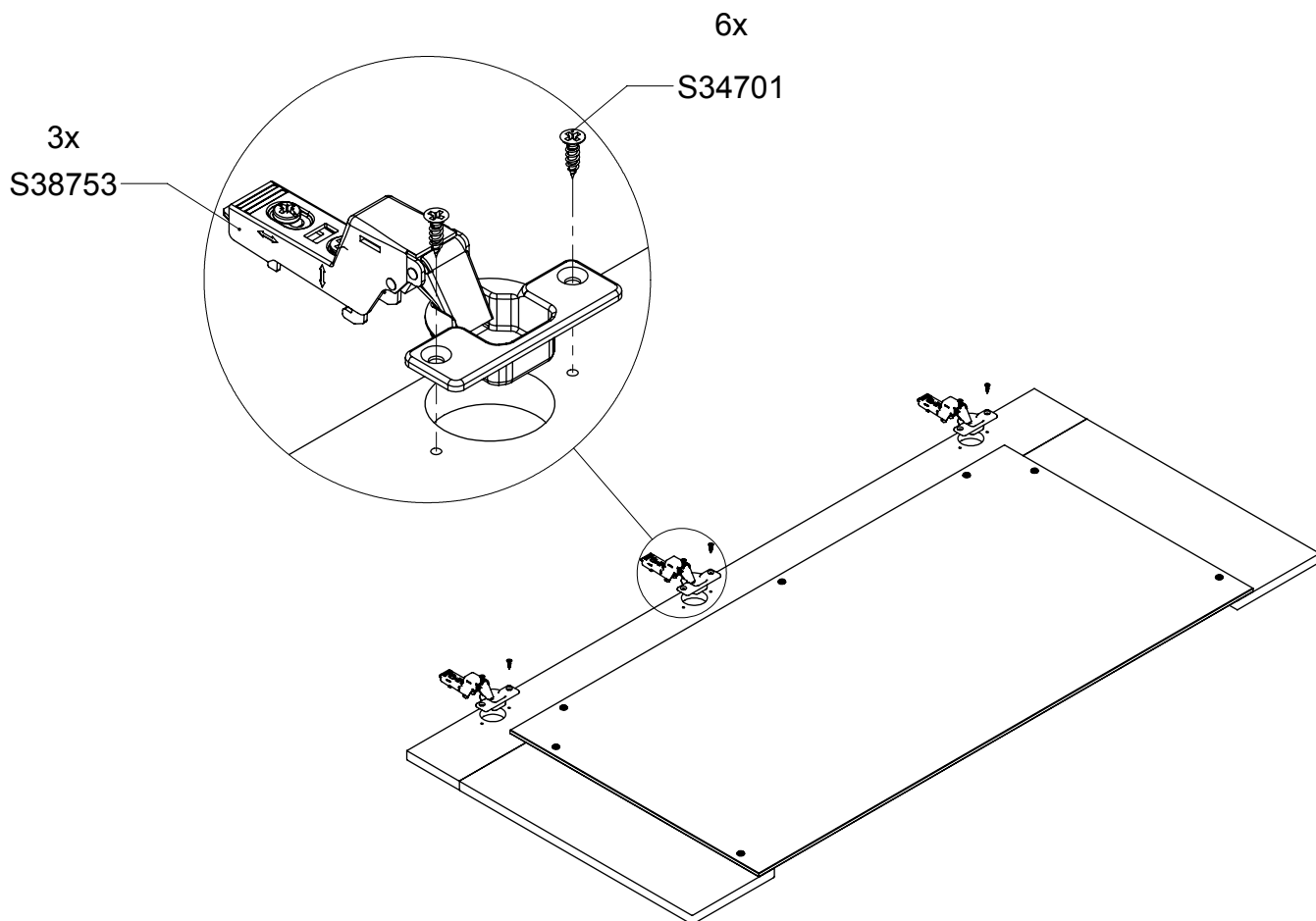
Toote ümberkukkumise vältimiseks kinnitage see seina külge. Kontrollige seina tüüpi ja tugevust. Vastavalt seina tüübile vali kruvid ja tüüblid. Paigalduse peab sooritama kvalifitseeritud spetsialist.

18

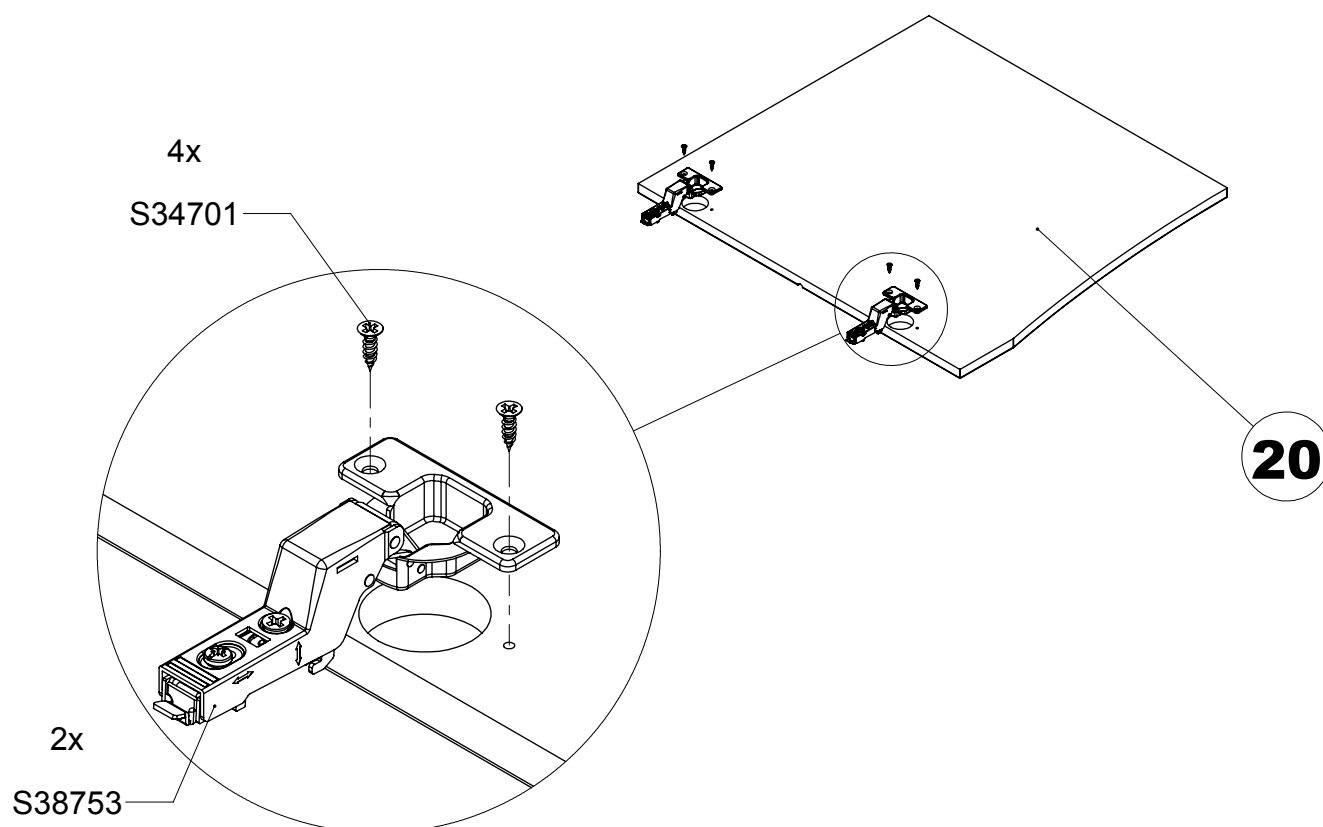


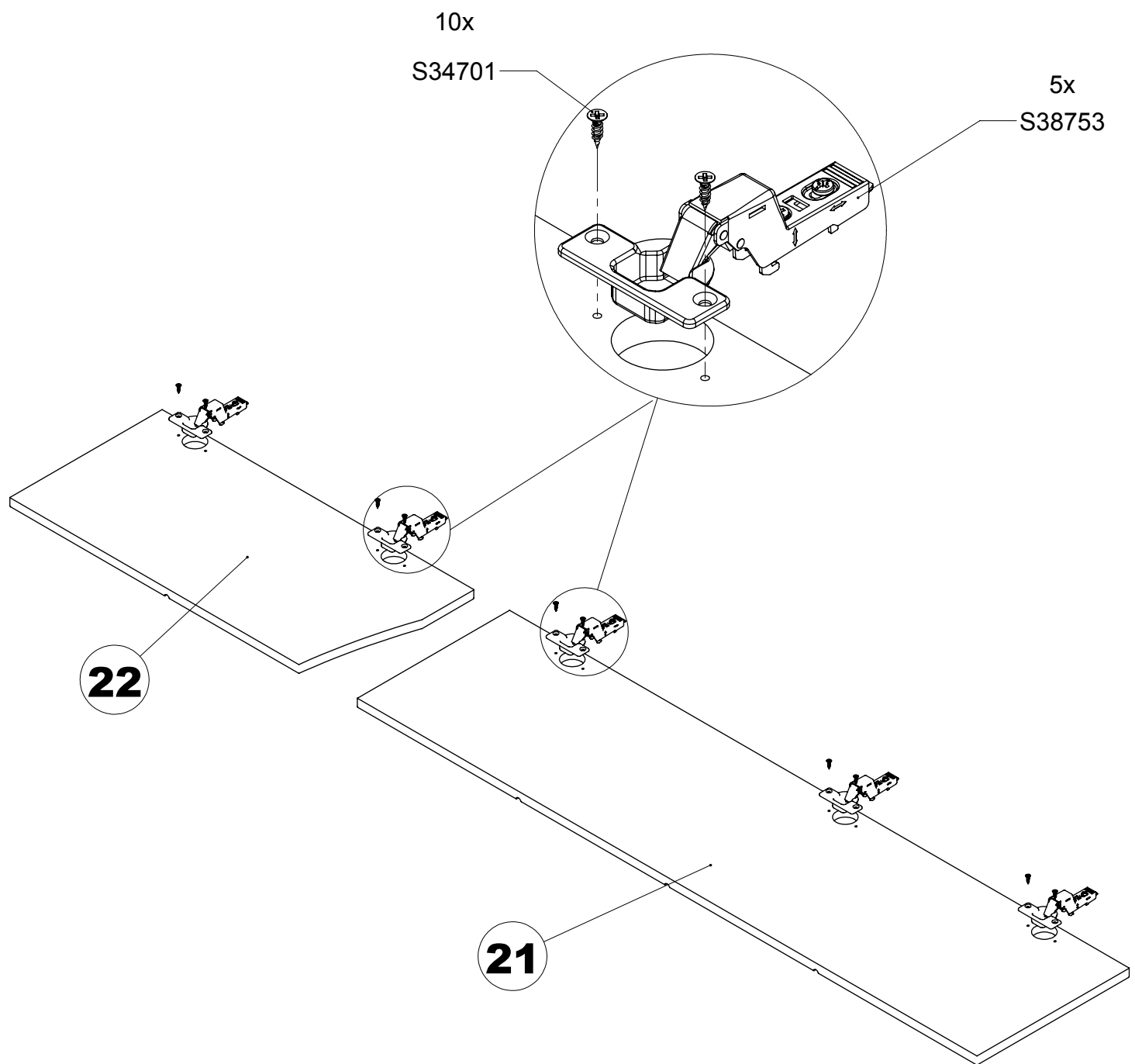


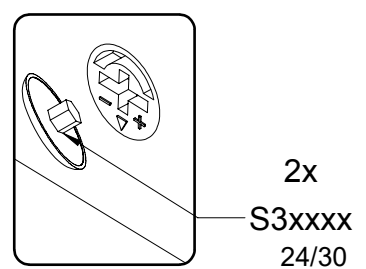
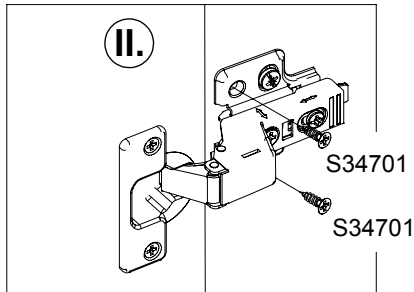
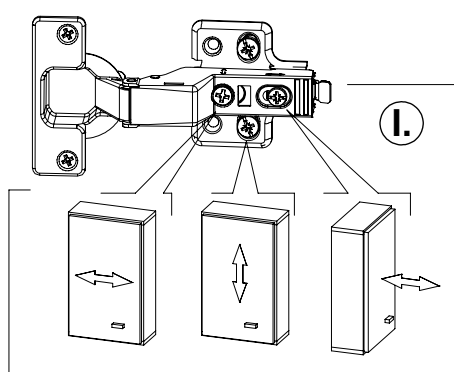
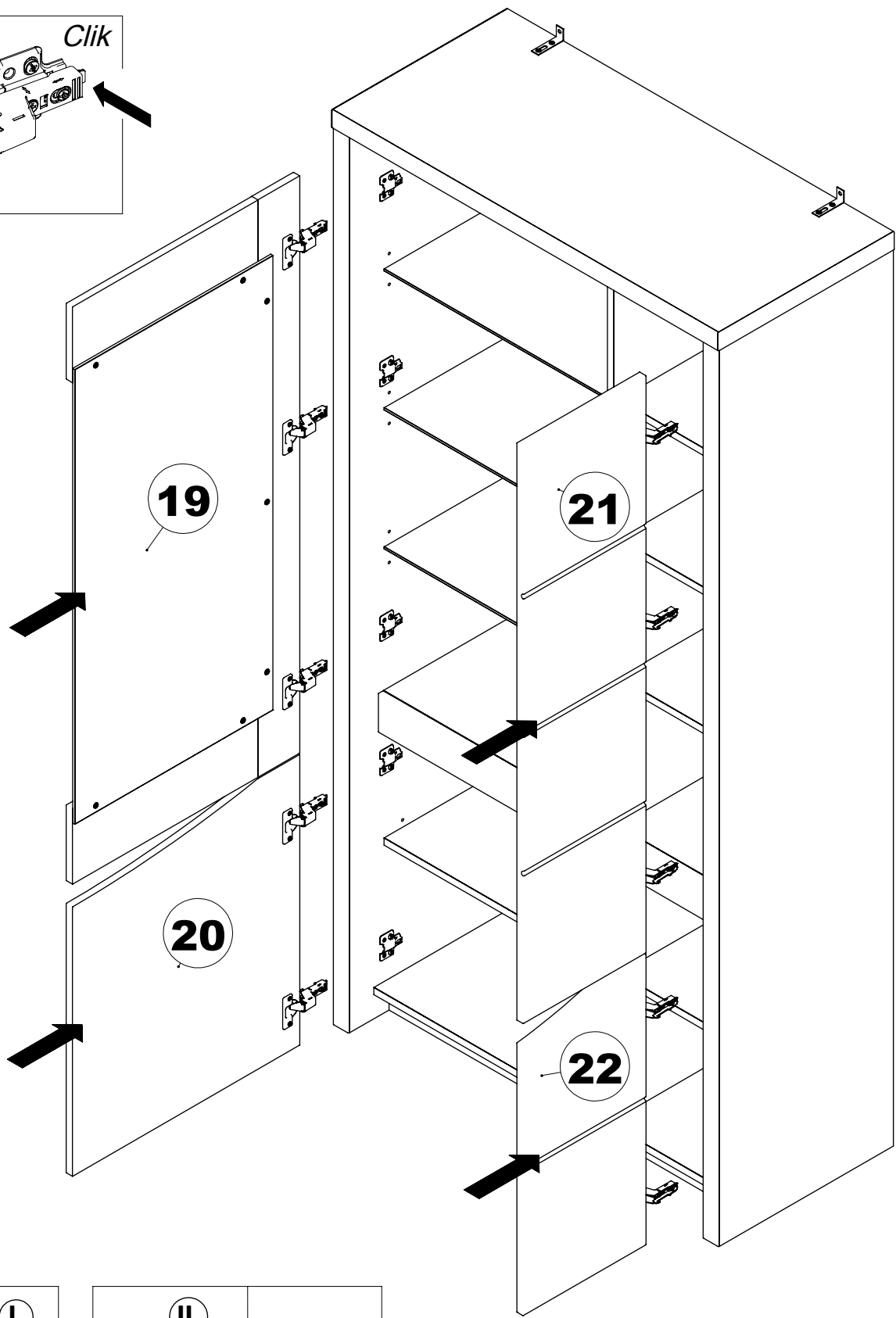
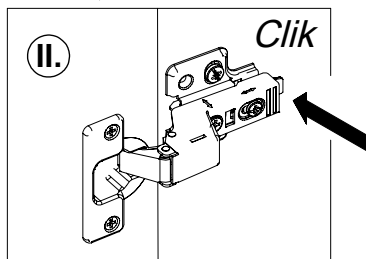
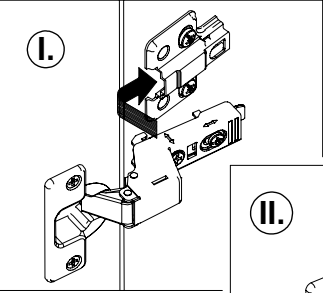
21

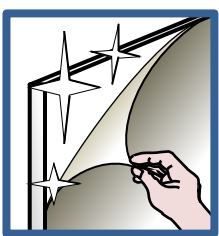


22









- EN -

DEAR CUSTOMER

After full assembly and set up of the furniture made of high gloss elements, you must remove the protective foil. In the case, where such elements are connected together during assembly, then the foil must be removed partially only from the places of connection. Removal of the foil should be completed after full assembly and set up of the furniture.

WARNING!!! After removal of foil, the elements can be cleaned and used only after 72 hours. The cleaning must be conducted with the use of delicate and soft fabrics and if it's necessary, the fabrics may be slightly moistened with water or cleaning agent intended for cleaning furniture.

- DE -

SEHR GEEHRTE KUNDEN.

Entfernen Sie die Schutzfolie von Hochglanzelementen der Möbel erst nach ihrer vollständigen Montage und Aufstellung. Falls solche Elemente miteinander verbunden werden müssen, entfernen Sie die Folie nur teilweise an den Verbindungsstellen. Entfernen Sie die Folie erst nach der vollständigen Montage und Aufstellung der Möbel.

ACHTUNG !!! Diese Elemente dürfen erst 72 Stunden gereinigt und verwendet werden. Zur Reinigung verwenden Sie ein sanftes und weiches Tuch, das Sie bei Bedarf mit Wasser oder einem Möbelsreinigungsmittel anfeuchten

- FR -

CHERS CLIENTS.

Après le montage complet et le positionnement du meuble avec les éléments très brillants, il faut enlever le film de protection. Dans le cas où de tels éléments sont reliés ensemble pendant le montage, il faut retirer en partie le film, seulement aux endroits des liaisons. Terminez de retirer le film après le montage complet et le positionnement du meuble.

ATTENTION !!! Les éléments très brillants dont le film de protection a été retiré ne peuvent être nettoyés et utilisés qu'après un délai de 72 heures. Utilisez un chiffon délicat et doux pour le nettoyage, en cas de nécessité humidifiez légèrement à l'eau ou avec un produit adapté au nettoyage des meubles.

- ES -

ESTIMADO CLIENTE.

Una vez el mueble está montado y colocado en su lugar, se debe retirar la película de protección de todos los elementos en alto brillo. Si tales elementos están unidos durante el montaje, la película de protección debe ser retirada sólo de los lugares de conexión. Terminar la eliminación de la película, una vez el mueble está montado completamente y colocado en su lugar.

¡¡¡ ATENCIÓN !!! Después de ser retirada la película de protección, los elementos se pueden limpiar y utilizar sólo después de 72 horas. Para la limpieza, utilizar un paño suave y delicado, humedecido ligeramente con agua o con un producto de limpieza para muebles, si es necesario.

- PL -

SZANOWNY KLIENCIE.

Po całkowitym zmontowaniu i ustawieniu mebla z elementów w wysokim połysku należy usunąć folię ochronną. W przypadku gdy elementy takie są łączone podczas montażu ze sobą, folię należy usunąć częściowo tylko z miejsc łączenia. Usuwanie folii dokończyć po całkowitym zmontowaniu i ustawieniu mebla.

UWAGA !!! Po usunięciu folii elementy można czyścić i użytkować dopiero po upływie 72 godzin. Do czyszczenia używać delikatnych i miękkich tkanin w razie potrzeby lekko zwilżonych wodą lub środkiem czyszczącym przeznaczonym do czyszczenia mebli.

- RU -

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

После полного монтажа и размещения мебели с глянцевых элементов следует снять защитную пленку. В случае, когда такие элементы соединены во время монтажа друг с другом, пленку следует снять только частично, с мест соединений. Снятие пленки закончить после полного монтажа и размещения мебели.

ВНИМАНИЕ!!! После снятия пленки элементы можно чистить и использовать только через 72 часа. Для чистки использовать нежные и мягкие ткани, при необходимости слегка смоченные водой или чистящим средством, предназначенным для чистки мебели.

- CZ -

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU.

Po úplném smontování a ustavení nábytku z dílů ve vysokém lesku odstráňte ochrannou fólii. V případě, kdy jsou během montáže takovéto díly vzájemně spojovány, odstraňte fólii částečně jen z míst spojů. Odstraňování fólií dokončete po úplném složení a ustavení nábytku.

POZOR !!! Po odstranění fólie lze díly čistit a používat teprve po vypršení 72 hodin. K čištění používejte jemné a měkké hadříky, v případě potřeby lehce navlžené vodou nebo čistícím přípravkem určeným k čištění nábytku.

- SK -

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK.

Po úplnom zmontovaní a položení nábytku z dielov vo vysokom lesku odstráňte ochrannú fóliu. V prípade, kedy sú v priebehu montáže takéto diely vzájomne spájané, odstráňte fóliu čiastočne len z miest spojov. Odstraňovanie fólií dokončíte po úplnom zložení a položení nábytku.

POZOR !!! Po odstránení fólie možno diely čistiť a používať až po vypršaní 72 hodín. Na čistenie používajte jemné a mäkké handričky, v prípade potreby ľahko navlhčené vodou alebo čistiacim prípravkom určeným na čistenie nábytku.

- HU -

TISZTELT ÜGYFELÜNK.

A magassfényű elemekből álló bútör összeszerelését és felállítását követően el lehet róla távolítani a védőfóliát. Abban az esetben, amikor ezen elemek összekapcsolásra kerülnek az összeszerelés során, a védőfóliát csak az összeszerelendő felületekről távolítsa el. A fóliát eltávolítani csak a bútör összeszerelését és felállítását követően szabad.

FIGYELEM !!! A fólia eltávolítását követően a bútort csak 72 óra elteltével szabad használni és tisztítani. Tisztításhoz csakis puha és finom ruhát szabad használni, ezt szükség esetén vízzel illetve bútör tisztítására használatos tisztítószerrel meg lehet nedvesíteni.

- BG -

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ.

Когато мебели от елементи с глянц са напълно сглобени и настенени, отстранете защитното фолио. Когато по време на монтажа тези елементи са сглобявани заедно, защитното фолио трябва да бъде отстранено само частично от мястото на сглобяване. Довършете премахването на защитното фолио, когато приключи сглобяването и настаняването на мебелите.

ВНИМАНИЕ !!! След отстраняването на защитното фолио, елементите могат да се почистват и ползват след 72 часа. За почистване използвайте нежни и меки кърпи, ако е необходимо, леко навлажнени с вода или почистващ препарат, предназначен за почистване на мебели.

- TR -

DEĞERLİ MÜŞTERİMİZ,

Mobilyanın yüksek parlaklığı sahip parçalardan montajı yapıldıktan ve konumu ayarlandıktan sonra koruyucu filmi çıkarın. Montaj sırasında parçaların birbirleriyle birleşmesi halinde folyoyu sadece kısmi olarak bağlanma yerinden çıkarın.

DİKKAT!!! Koruyucu filmi kaldırılmış parlak yüzeyler, 72 saat geçtikten sonra temizlenebilir ve kullanılabilir. Temizlemek için yumuşak ve ince bir bez kullanın, gerekirse suyla hafifçe ıslatın veya mobilya temizliği için özel bir deterjan kullanın.

- P -

ESTIMADO CLIENTE.

Depois de montado o móvel e colocado no seu lugar, deve-se retirar a película de proteção de todos os elementos em alto brilho. Caso tais elementos estejam unidos durante a montagem, a película de proteção deve ser retirada só dos lugares de conexão. Terminar a eliminação da película, uma vez o móvel está montado completamente e colocado no seu lugar.

ATENÇÃO !!! Depois de ser retirada a película de proteção, pode-se limpar e utilizar os elementos só depois de 72 horas. Para a limpeza, utilizar um pano suave e delicado, humedecido levemente com água ou com um produto de limpeza para móveis, caso seja necessário.

- SLO -

SPOŠTOVANI KUPEC.

Potem, ko sestavite in ustrezno namestite pohištvo iz elementov visokega sijaja, odstranite zaščitno folijo. V primerih povezovanja elementov tekom montaže folijo le delno odstranite na mestih povezav. Popolnoma pa odstranite folijo, ko je pohištvo sestavljeno in ustrezno nameščeno.

POZOR !!! Po odstranitvi folije je možno elemente očistiti in jih začeti uporabljati šele po preteku 72 ur. Za čiščenje uporabljajte nežne in mehke tkanine, po potrebi rahlo navlažene z vodo ali čistilnim sredstvom, namenjenim za čiščenje pohištva.

- NL -

GEACHTE KLANT.

Nadat het meubel volledig is geassembleerd en opgesteld met de sterk glanzende onderdelen, dient u de beschermende folie ervan af te halen. Wanneer dergelijke onderdelen met elkaar worden verbonden tijdens de assemblage, dan dient u de folie gedeeltelijk weg te halen op de verbindingplaats. Haal de folie volledig weg nadat het meubel volledig is geassembleerd en opgesteld.

OPGELET!!! Na het weghalen van de folie mogen de onderdelen pas worden gereinigd en in gebruik genomen na afloop van 72 uur. Maak bij het schoonmaken gebruik van zachte stoffen, welke zo nodig mogen worden bevochtigd met water of een schoonmaakmiddel voor meubels.

- SRB -

POŠTOVANI KLIJENTE.

Nakon potpunog montiranja i postavljanja nameštaja visokog odsjaja iz politiranih elemenata, treba ukloniti zaštitnu foliju. U slučaju, kada takvi elementi su međusobno spajani u toku montaže, foliju treba delimično ukloniti samo iz mesta spajanja. Uklanjanje folije dovršiti nakon potpunog montiranja i postavljanja nameštaja.

NAPOMENA !!! Nakon uklanjanja folije elementi mogu se čistiti i koristiti tek nakon isteka 72 satova. Za čišćenje

koristiti delikatne i meke tkanine, ukoliko treba, lako ovlazene vodom ili čistilnim sredstvom namenjenom za čišćenje nameštaja

- RO -

STIMATE CLIENT.

Când mobilierul cu elemente cu grad de strălucire ridicat este complet asamblat și așezat, îndepărtați folia protectoare. În cazul în care aceste elemente sunt combinate legate între ele, în timpul asamblării, folia protectoare trebuie îndepărtată parțial numai în locurile de legătură. Usuwanie folii dokończyć po całkowitym zmontowaniu i ustawieniu mebla.

ATENȚIE !!! După îndepărtarea foliei protectoare pot fi curățate și utilizate mobilierul respectiv poate fi curățat și utilizat numai după 72 de ore. Pentru curățare folosiți o țesătură delicată și moale, dacă este necesar, umeziți ușor cu apă sau cu un agent de curățare concepute pentru mobilier.

- HR -

POŠTOVANI

Nakon montaže i postavljanja elemenata sa visokim sjajem, treba skinuti zaštitnu foliju. U slučaju da su elementi spojeni, folija se skida djelimično, samo sa mjesta spoja. Uklanjanje folije završiti nakon poptune montaže i postavljanju namještaja.

PAŽNJA !!! Nakon uklanjanja folije elementi se mogu čistiti tek nakon 72 časa. Za čišćenje koristiti nježne i mekane krpe, po potrebi natoplene vodom ili posebnim sredstvom za tu najmenu.

- S -

BÄSTE KUND.

Skyddsfolien bör avlägsnas från element i höggloss när möbeln är färdigmonterad och rätt placerad. När sådana element kopplas samman under hopsättningen, bör skyddsfolien endast avlägsnas på anslutningsställena. Resten av skyddsfolien avlägsnas när möbeln är färdigmonterad och rätt placerad.

OBS!!! Element i höggloss kan användas och rengöras först efter 72 timmar från skyddsfoliens borttagning. Till rengöring använd rena, torra och mjuka trasor som vid behov kan vara lätt fuktade med vatten eller rengöringsmedel som är avsett för möbler.

- I -

CARISSIMI CLIENTI

Dopo il montaggio e collocazione completa dei mobili con elementi ad alta lucidità serve eliminare la pellicola protettiva. Nel caso in cui alcuni elementi sono attaccati tra di loro durante il montaggio, serve togliere la pellicola protettiva parzialmente solo nelle parti collegate. La rimozione della pellicola protettiva sarà fatta solo dopo il montaggio completo e collocazione del mobile.

ATTENZIONE!!! Dopo la rimozione della pellicola protettiva gli elementi possono essere puliti e usati solo dopo 72 ore. Per la pulizia usare un panno delicato e morbido e se serve bagnato leggermente con un po di acqua o detergente per la pulizia dei mobili.

- UKR -

ШАНОВНИЙ КЛІЄНТЕ!

Після повного монтажу та розміщення меблів з глянцевих елементів слід зняти захисну плівку. У випадку, коли такі елементи з'єднані підчас монтажу між собою, плівку слід зняти лише частково, з місць з'єднань. Знімання плівки закінчити після повного монтажу та розміщення меблів.

УВАГА!!! Після знімання плівки елементи можна чистити та використовувати лише через 72 години. Для чистки використовувати ніжні та м'які тканини, при необхідності злегка змочені у воді або миючому засобі, призначеному для чистки меблів.

- LT -

GERBIAMAS KLIENTE.

Sumontavus ir pastatytus baldus reikia pašalinti apsauginį vokelį. Jeigu blizgančios detalės turi būti sumontuoti, reikia pašalinti vokelį tik montavimo vietose. Likusį vokelį reikia pašalinti po baldų montavimo.

DĖMESIO !!! Blizgančios detalės gali būti valomi po 72 valandų nuo apsauginio vokelio pašalinimo. Valyti minkštu ir švaru audiniu, jeigu yra reikalas, galima sudrėkinti audinį vandeniu arba baldų valikliu.

- LV -

CIEŅĪJAMĀS PIRCĒJS.

Pēc pilnīgas mēbeles salikšanas un novietošanas, no spīdīgiem elementiem jānoņem aizsargplēve. Ja šādi elementi montāžas laikā tiek savienoti viens ar otru, aizsargplēvi noņem daļēji tikai no savienojuma vietām. Lieko plēvi noņem pēc pilnīgas mēbeles salikšanas un novietošanas.

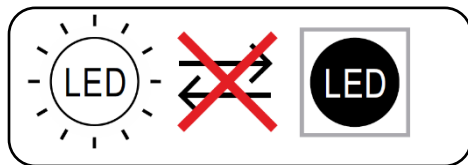
UZMANĪBU!!! Pēc plēves noņemšanas, elementus var tīrīt un lietot tikai pēc 72 stundām. Tīrīšanai izmantot vieglus un mīkstus audumus, ja nepieciešams, viegli samitrināt ar ūdeni vai tīrīšanas līdzekli, kas paredzēts mēbeļu tīrīšanai.

- EST -

LUGUPEETUD KLIENDID.

Peale täielikku kõrgläikega mööbli kokkupanemist ja paigaldust tuleb eemaldada kaitsekiht. Kui need elemendid on kokkupanemise ajal kokku monteeritud, tuleb kile eemaldada osaliselt ainult ühendus kohast. Eemaldada kile peale täielikku mööbli kokkupanemist ja paigaldust.

TÄHELEPANU!!! Peale kile eemaldamist elementidelt võib puhastada ja kasutada alles peale 72 tundi. Puhastamiseks kasutada õrna ja pehme lappi ja vajadusel kergelt niisutada vee või mööbli puhastamiseks mõeldud vahendiga.



- EN -

These equipped products feature light sources that cannot be replaced by the end user.

- DE -

Diese Produkte sind mit Lichtquellen ausgestattet, die vom Endverbraucher nicht ausgetauscht werden können.

- FR -

Ces produits équipés contiennent des sources lumineuses qui ne peuvent être remplacées par l'utilisateur final.

- ES -

Estos productos equipados contienen fuentes de luz que no pueden ser sustituidas por el usuario final.

- PL -

Te produkty wyposażone zawierają źródła światła, które nie mogą być wymienione przez użytkownika końcowego.

- RU -

Эти оснащенные продукты содержат источники света, которые не могут быть заменены конечным пользователем.

- CZ -

Tyto vybavené výrobky obsahují světelné zdroje, které nemohou být vyměněny koncovým uživatelem.

- SK -

Tieto integrované výrobky obsahujú svetelné zdroje, ktoré koncový používateľ nesmie vymeniť.

- HU -

Ezek a termékek tartalmaznak nem hatékonyságú fényforrásokat ezeket kicserélheti a végső felhasználó.

- BG -

Тези оборудвани продукти съдържат източници на светлина, които не могат да бъдат сменени от крайния потребител.

- TR -

Bu donanımlı ürünler, son kullanıcı tarafından değiştirilemeyecek ışık kaynakları içermektedir.

- PT -

Estes produtos equipados contêm fontes de luz que não são - podem ser substituídas pelo utilizador final.

- SLO -

Ti opremljeni izdelki vsebujejo svetlobne vire, ki niso končni uporabnik jih lahko menja.

- NL -

Deze uitgeruste producten bevatten lichtbronnen die niet zijn die door de eindgebruiker kunnen worden vervangen.

- SRB -

Ovi opremljeni proizvodi sadrže izvore svetlosti koje krajnji korisnik ne može zameniti.

- EST -

Need tooted on varustatud sisaldavad valgusallikat, mida lõppkasutaja välja vahetada ei saa.

- RO -

Aceste produse echipate conțin surse de lumină care nu pot fi înlocuite de utilizatorul final.

- HR -

Ovi opremljeni proizvodi sadrže izvore svjetlosti koje krajnji korisnik ne može zamijeniti.

- SV -

Dessa överordnade produkter innehåller ljuskällor som inte kan bytas ut av slutanvändaren.

- IT -

Questi prodotti sono dotati di sorgenti luminose che non possono essere sostituite dall'utente finale.

- UKR -

Ці укомплектовані вироби оснащені джерелами світла, які кінцевий користувач не може замінити.

- LT -

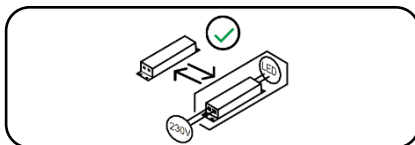
Šiuose produktuose yra šviesos šaltinių, kurių negali pakeisti galutinis vartotojas.

- LV -

Šie aprīkotie produkti ietver gaismas avotus, kurus nevar nomainīt gala lietotājs.

- FI -

Näiden tuotteiden varusteissa on valonlähteitä, joita loppukäyttäjä ei voi vaihtaa.



- EN -

This equipped product features separate controlling ancillaries that can be replaced by the end user.

- DE -

Dieses Produkt enthält eigenständiges Steuerzubehör, das vom Endverbraucher ausgetauscht werden kann.

- FR -

Ce produit équipé contient un dispositif de commande séparé, qui peut être remplacé par l'utilisateur final.

- ES -

Este producto está equipado con un hardware de control independiente que puede ser sustituido por el usuario final.

- PL -

Ten produkt wyposażony zawiera oddzielny osprzęt sterujący, który może być wymieniony przez użytkownika końcowego.

- RU -

Этот оснащенный продукт содержит отдельное оснащение управления, которое может быть заменено конечным пользователем.

- CZ -

Tento výrobek je vybaven samostatným řídicím hardwarem, který může být vyměněn koncovým uživatelem.

- SK -

Tento integrovaný výrobok obsahuje samostatné ovládacie zariadenie, ktoré koncový používateľ môže vymeniť.

- HU -

Ez a termék tartalmaz egy hatékonyságú különálló vezérlő egységet amelyet kicserélhet a végső felhasználó.

- BG -

Този оборудван продукт съдържа отделно управляващо оборудване което може да бъде сменено от крайния потребител.

- TR -

Bu donanımlı ürün, son kullanıcı tarafından değiştirilebilen ayrı bir kontrol tertibatı içerir.

- PT -

Este produto equipado contém um dispositivo de comando separado, - que pode ser substituído pelo utilizador final.

- SLO -

Ta opremljeni izdelek vsebuje ločeno krmilno opremo ki jo lahko končni uporabnik menja.

- NL -

Dit uitgeruste product bevat een aparte voorschakelapparatuur die door de eindgebruiker kan worden vervangen.

- SRB -

Ovaj opremljeni proizvod sadrži odvojenu upravljačku opremu koju krajnji korisnik može zameniti.

- EST -

See toode on varustatud sisaldab eraldi juhtseadet mida lõppkasutaja saab välja vahetada.

- RO -

Acest produs echipat conține echipament de comanda separat care poate fi înlocuit de utilizatorul final.

- HR -

Ovaj opremljeni proizvod sadrži zasebnu upravljačku opremu koju krajnji korisnik može zamijeniti.

- SV -

Denna överordnad produkt innehåller ett separat drivdon som kan bytas ut av slutanvändaren.

- IT -

Questo prodotto è dotato di dispositivi di controllo separati che possono essere sostituiti dall'utente finale.

- UKR -

Цей укомплектований виріб оснащений окремими засобами керування, які кінцевий користувач може замінити.

- LT -

Šiame produkte yra atskiras valdymo įtaisas, kurį gali pakeisti galutinis vartotojas.

- LV -

Šis aprīkotais produkts ietver atsevišķu vadības iekārtu, kuru var nomainīt gala lietotājs.

- FI -

Tämän tuotteen varusteissa on erillinen ohjain jonka loppukäyttäjä voi vaihtaa.

- EN –

The light source and the separate controlling ancillaries can be removed with no permanent damage for the purposes of revision by the market supervision authorities. Instructions for such removal can be found in the technical documentation of the product.

- DE –

Die Lichtquelle und das Steuerzubehör können ohne dauerhafte Beschädigung entnommen werden, um sie von den Marktaufsichtsbehörden kontrollieren zu lassen. Die Anleitung für diese Handlung befindet sich in der technischen Dokumentation des Produkts.

- FR –

La source lumineuse et le dispositif de commande séparé peuvent être retirés sans dommage permanent pour vérification par les autorités de surveillance du marché. Les instructions pour ce faire sont présentées dans la documentation technique du produit.

- ES –

La fuente de luz y el equipo de control separado pueden ser retirados sin dañarlos permanentemente para su inspección por las autoridades de vigilancia del mercado. El manual de instrucciones para esta actividad se encuentran en la documentación técnica del producto.

- PL –

Źródło światła oraz oddzielny osprzęt sterujący mogą zostać wyjęte bez trwałego ich uszkodzenia do celów weryfikacji przez organy nadzoru rynku. Instrukcja dotycząca tej czynności znajduje się w dokumentacji technicznej produktu.

- RU –

Источник света и отдельное оснащение управления могут быть удалены без необратимого повреждения для проверки органами надзора рынка. Инструкция по этому действию находится в технической документации продукта.

- CZ –

Zdroj světla a samostatné ovládací zařízení lze pro účely ověření orgány dozoru nad trhem bez trvalého poškození vyjmout. Návod týkající se této operace najdete v technické dokumentaci výrobku.

- SK –

Svetelný zdroj a samostatné ovládacie zariadenie je možné vybrať z výrobkov bez ich trvalého poškodenia na účely overenia orgánmi dohľadu nad trhom. Pokyny týkajúce sa tejto činnosti sú uvedené v technickej dokumentácii výrobku.

- HU –

A fényforrás és a különálló vezérlő egység PL hatékonyságuk maradhatnak kivehető tartós károsítás nélkül a következő szervek által elvégzendő verifikáció céljára: piacfelügyeleti szervek. Az ezen tevékenységre szóló instrukció megtalálható a termék műszaki dokumentációjában.

- BG –

Източникът на светлина и отделното управляващо оборудване могат да бъдат премахнати, без да бъдат повредени за постоянно с цел проверка от органите за надзор на пазара. Инstrukция за тази дейност можете да намерите в техническата документация на продукта.

- TR –

Işık kaynağı ve ayrı kontrol tertibatı, piyasa gözetim yetkilileri tarafından doğrulama için kalıcı olarak zarar görmeden çıkarılabilir. Bunun nasıl yapılacağına ilişkin talimatlar, ürünün teknik belgelerinde bulunabilir.

- PT –

A fonte de luz e o dispositivo de comando separado podem ser - removidos, sem que sejam danificados permanentemente, para fins de verificação pelas autoridades de fiscalização do mercado. As instruções relativas a estas actividades encontram-se na documentação técnica do produto.

- SLO –

Vir svetlobe in ločena krmilna oprema lahko ostaneta lahko se ju v cilju preveritve s strani organov za nadzor trga odstrani brez povročitve jima s tem trajnih poškodb. Navodila za izvedbo tega opravila najdete v tehnični dokumentaciji izdelka.

- NL –

De lichtbron en afzonderlijke voorschakelapparatuur kunnen worden verwijderd zonder ze permanent te beschadigen voor verificatie door autoriteiten voor het markttoezicht. Instructies om dit te doen bevinden zich u in de technische documentatie van het product.

- SRB –

Izvor svetlosti i odvojena upravljačka oprema mogu se ukloniti bez trajnog oštećenja radi verifikacije od strane organa za nadzor tržišta. Upute kako to učiniti mogu se naći u tehničkoj dokumentaciji proizvoda.

- EST –

Valgusallikas ja eraldi juhtseade on ilma nende püsikahjustusteta turujärelevalve ametite poolt kontrollimiseks välja võetavad. Seda toimingut puudutav juhend on saadaval toote tehnilises dokumentatsioonis.

- RO –

Sursa de lumină și echipamentul de comanda separat pot fi îndepărtate fără a le deteriora permanent pentru a fi verificate de către autoritățile de supraveghere a pieței. Instrucțiunile cu privire la realizarea acestui lucru pot fi găsite în documentația tehnică a produsului.

- HR –

Izvor svjetlosti i zasebni upravljački uređaji mogu se ukloniti bez trajnog oštećenja radi provjere od strane tijela za nadzor tržišta. Upute kako to učiniti nalaze se u tehničkoj dokumentaciji proizvoda.

- SV –

Ljuskällan och det separata drivdonet kan avlägsnas i verifieringssyfte av marknadskontrollmyndigheter utan att skadas permanent. Instruktion för detta tillvägagångssätt finns i produktens tekniska dokumentation.

- IT –

La sorgente luminosa ed il dispositivo di controllo separato possono essere rimossi senza danneggiarli in modo permanente per la verifica da parte delle autorità di vigilanza del mercato. Le istruzioni riguardanti questa operazione sono consultabili nella documentazione tecnica del prodotto.

- UKR –

Джерело світла та окремі засоби керування можуть бути без пошкодження вийняті для перевірки органами нагляду за ринком. Інструкцію щодо цих дій можна знайти в технічній документації виробу.

- LT –

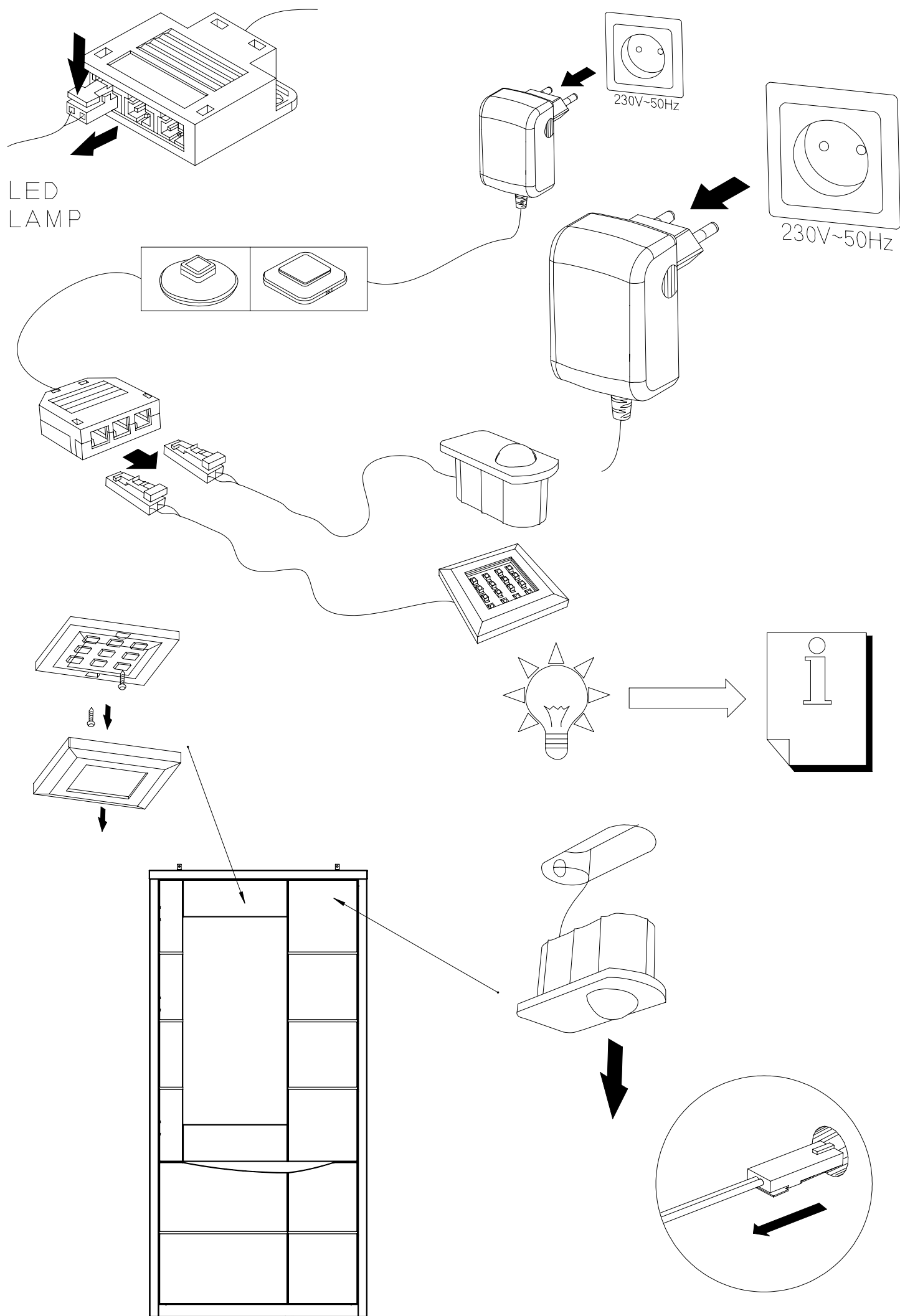
Šviesos šaltinį ir atskirą valdymo įtaisą galima išimti jų nesugadinant visam laikui, kad rinkos priežiūros institucijos galėtų juos patikrinti. Instrukciją, kaip tai padaryti, galima rasti produkto techniniuose dokumentuose.

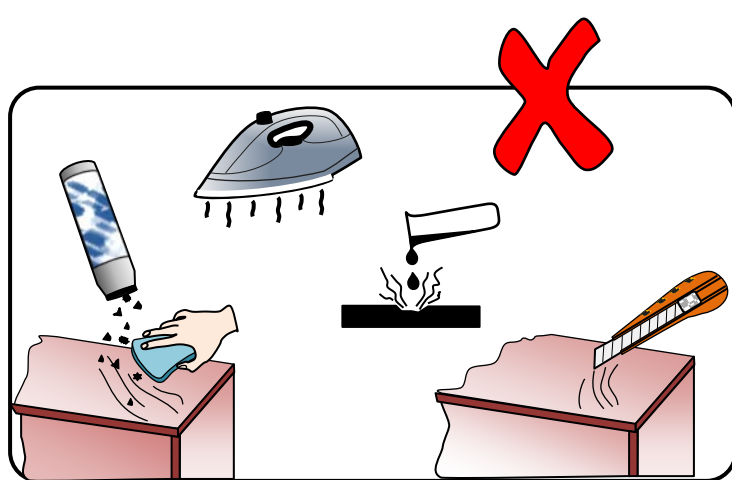
- LV –

Gaismas avotu un atsevišķo vadības iekārtu var izņemt bez neatgriezeniskas sabojāšanas tirgus uzraudzības iestāžu veiktas pārbaudes mērķiem. Norādījumi par šīs darbības veikšanu atrodas produkta tehniskajā dokumentācijā.

- FI –

Valonlähde ja erillinen ohjain voidaan poistaa vahingoittamatta niitä pysyvästi markkinavalvontaviranomaisten tarkastettavaksi. Ohjeet tämän tekemiseen löytyvät tuotteen teknisistä asiakirjoista.





- EN- GUIDELINES FOR FURNITURE CARE

Please follow the below specified remarks in order to properly take care of your furniture:

A clean dry soft fabric must be used for cleaning. If the furniture requires thorough cleaning, then you can slightly moistened it with water or cleaning agent designed for furniture cleaning, and subsequently the cleaned elements must be wiped until they're dry. Metal and glass parts must be cleaned using commercially available cleaning agents designed for cleaning of this type of materials, in accordance with the included instructions.

Do not use corrosive agents, scouring agents and other agents if their intended use is unknown.

The cleaning agents must have clear marking that they are intended for cleaning furniture.

WARNING!!! High gloss elements, from which the protective foil was removed, may be cleaned and used only after 72 hours.

- DE- HINWEISE ZUR MÖBELPFLEGE

Beachten Sie bitte unsere Hinweise zur richtigen Möbelpflege:

Verwenden Sie bei der Reinigung ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Wenn Ihre Möbel einer gründlichen Reinigung bedürfen, können Sie das Tuch mit etwas Wasser oder Möbelreinigungsmittel befeuchten und anschließend die gereinigten Elemente trocknen. Metall- und Glasteile reinigen Sie am besten mit den handelsüblichen Metall- und Glasreinigern nach den auf ihnen befindlichen Pflegeanweisungen.

Verwenden Sie keinesfalls ätzende, scheuernde und andere Mittel, deren Wirkung Sie nicht kennen.

Die Reinigungsmittel müssen einen klaren Hinweis tragen, dass sie zur Möbelpflege geeignet sind.

ACHTUNG!!! Hochglanzelemente, von denen die Schutzfolie entfernt wurde, dürfen erst nach 72 Stunden gereinigt und verwendet werden.

- FR- CONSEILS CONCERNANT L'ENTRETIEN DU MEUBLE

Nous vous prions de suivre les conseils ci-dessous pour un entretien correct des meubles :

Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour le nettoyage. Si les meubles nécessitent un nettoyage plus précis, on pourra humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou avec un produit de nettoyage adapté aux meubles et ensuite frotter les surfaces jusqu'au séchage. Nettoyez les parties métalliques et vitrées avec des produits disponibles sur le marché et adaptés au nettoyage de ces matériaux conformément aux instructions des produits.

N'utilisez pas de produits corrosifs, abrasifs ou inconnus.

Les produits de nettoyages doivent clairement indiquer qu'ils sont adaptés au nettoyage des meubles.

ATTENTION !!! Les éléments très brillants dont le film de protection a été retiré ne peuvent être nettoyés et utilisés qu'après un délai de 72 heures.

- ES - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO DE MUEBLES

Por favor, para un correcto mantenimiento de los muebles, siga las instrucciones que se mencionan a continuación:

Para la limpieza, utilizar un paño limpio, seco y suave. Si los muebles requieren una limpieza más profunda,

se puede humedecerlo ligeramente con agua o con un producto de limpieza para muebles y, después, secar los elementos limpiados. Para las partes metálicas o de vidrio, utilizar productos comerciales de limpieza destinados a este tipo de materiales, de acuerdo con las instrucciones colocadas sobre el embalaje. No utilizar productos corrosivos, abrasivos y otros productos de destinación desconocida.

Es necesario que los productos de limpieza posean una información clara que sirven para limpiar muebles.

!!! ATENCIÓN !!! Los elementos en alto brillo de los que fue retirada la película de protección se pueden limpiar sólo después de 72 horas.

- PL- WSKAZÓWKI NA TEMAT PIELĘGNACJI MEBLA

Prosimy o stosowanie n/w uwag w celu właściwej pielęgnacji mebli:

Do czyszczenia używać czystej, suchej i miękkiej tkaniny. Jeśli meble wymagają dokładniejszego czyszczenia można ją lekko zwilżyć wodą lub środkiem czyszczącym przeznaczonym do czyszczenia mebli, a następnie wytrzeć czyszczone elementy do sucha. Części metalowe i szklane czyścić dostępnymi w handlu środkami przeznaczonymi do czyszczenia tego typu materiałów zgodnie z umieszczoną na nich instrukcją.

Nie używać środków żrących, szorujących i innych o nie wiadomym przeznaczeniu.

Środki czyszczące muszą mieć wyraźne oznakowanie że są przeznaczone do czyszczenia mebli.

UWAGA!!! Elementy w wysokim połysku, z których usunięto folię ochronną można czyścić i użytkować dopiero po upływie 72 godzin.

- RU- ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ

Следует придерживаться нижеприведенной инструкции по надлежащему уходу за мебелью:

Для чистки использовать чистую, сухую и мягкую ткань. Если мебель требует более тщательной чистки, ткань можно слегка смочить водой или чистящим средством, предназначенным для чистки мебели, и далее вытереть очищаемые элементы досуха. Металлические и стеклянные части чистить доступными в продаже средствами, предназначенными для чистки материалов этого типа, в соответствии с размещенной на них инструкцией.

Не использовать абразивные, жесткие средства, а также другие с неизвестным назначением.

Чистящие средства должны иметь четкое обозначение о том, что они предназначены для чистки мебели.

ВНИМАНИЕ!!! Глянцевые элементы, с которых снята защитная пленка, можно чистить и использовать только через 72 часа.

- CZ - POKYNY OHLEDNĚ PÉČE O NÁBYTEK

Prosimé o dodržování níže uvedených poznámek pro správnou péči o nábytek:

K čištění používejte čistý, suchý a měkký hadřík. Pokud nábytek vyžaduje důkladnější čištění, lze ho lehce navlhčit vodou nebo čistícím přípravkem určeným k čištění nábytku a následně vytřít čisté díly do sucha. Kovové a skleněné části čistíte na trhu dostupnými přípravky určenými k čištění tohoto typu

materiálů shodně s na nich umístěným návodem.

Nepoužívejte žíravé, brusné a jiné přípravky s neurčitým určením.

Čistící přípravky musí mít jasné označení, že jsou určeny k čištění nábytku.

POZOR!!! Prvky ve vysokém lesku, z nichž byla odstraněna ochranná fólie, lze čistit a používat teprve po uplynutí 72 hodin.

- SK- POKYNY OHĽADOM STAROSTLIVOSTI O NÁBYTOK

Prosimé o dodržiavanie nižšie uvedených poznámok pre správnu starostlivosť o nábytok:

na čistenie používajte čistú, suchú a mäkkú handričku. Pokiaľ nábytok vyžaduje dôkladnejšie čistenie, možno ho ľahko navlhčiť vodou alebo čistiacim prípravkom určeným na čistenie nábytku a následne vytrieť čistené diely do sucha. Kovové a sklenené časti čistíte na trhu dostupnými prípravkami určenými na čistenie tohto typu materiálov zhodne s na nich umiestneným návodom.

Nepoužívajte žieravé, brúsne a iné prípravky s neurčitým určením.

Čistiace prípravky musia mať jasné označenie, že sú určené na čistenie nábytku.

POZOR!!! Prvky vo vysokom lesku, z ktorých bola odstránená ochranná fólia, možno čistiť a používať až po uplynutí 72 hodín.

- HU- A BÚTOR ÁPOLÁSÁVAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK

Kérjük, hogy a lent leírt tanácsokat tartsa szem előtt a bútor ápolásánál:

A tisztításhoz csakis puha, száraz és tiszta ruhát szabad használni. Ha a bútor alaposabb tisztítást igényel, akkor a ruhát vízzel illetve bútor tisztítására használatos tisztítószerrel meg lehet nedvesíteni, majd pedig a tisztított bútorlemezket szárazra kell törölni. A fém és üveg elemeket a szaküzletekben kapható, erre a célra való tisztítószerrel kell tisztítani, a tisztítószer csomagolásán elhelyezett utasításoknak megfelelően.

Ne használjon maró illetve súroló hatású, valamint olyan tisztítószerkeket, melyek rendeltetése ismeretlen.

A tisztítószereken fel kell hogy legyen tüntetve, hogy ezek bútorok tisztítására valók.

FIGYELEM!!! A magasfényű elemeket, amelyekről el lett távolítva a védőfólia, csak 72 óra elteltével szabad használni és tisztítani.

- BG - СЪВЕТИ ЗА ГРИЖА НА МЕБЕЛИТЕ

Моля, използвайте следните бележки за правилната грижа на мебели:

За почистване използвайте чиста, суха и мека кърпа. Ако мебелите изискват прецизно почистване, тя може да бъде леко навлажнена с вода или препарат, предназначен за почистване на мебели, а след това избършете почистваните елементи до сухо. Метални и стъклени части почиствайте с достъпни търговски средства, предназначени за този тип материали в съответствие с инструкциите, поставени върху тях. Не използвайте разяждащи, абразивни и други средства с неизвестно предназначение.

Почистващи средства трябва да имат ясна индикация, че те са предназначени за почистване на мебели.

ВНИМАНИЕ!!! Елементи с гланц, от които защитното фолио бе премахнато, може да се почиства и ползва единствено след 72 часа.

- TR - MOBİLYA BAKIMI ÖNERİLERİ

Mobilyanın doğru bakımı için lütfen aşağıdaki önerilere uyunuz. Temizlemek için, temiz, kuru, yumuşak bir bez kullanın. Mobilyanın daha ayrıntılı temizlenmesi gerektiği takdirde bezi suyla hafifçe ıslatın veya mobilya temizliği için özel deterjanı kullanın, ardından temizlenmiş yüzeyleri kuruyana kadar silin. Metal ve cam parçaları üzerine yerleştirilmiş talimatlarına uygun olarak bu tür yüzeyleri temizlemek için kullanılan piyasadaki mevcut temizlik maddeleriyle temizleyin. Aşındırıcı, paslandırıcı ve amacı bilinmeyen maddeleri kullanmayın. **Temizlik ürünlerinin mobilya temizliği için uygunluk işareti bulunması gerekir. DİKKAT!!!** Korumucu filmi kaldırılmış parlak yüzeyler, 72 saat geçtikten sonra temizlenebilir ve kullanılabilir.

- P - INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DE MÓVEIS

Por favor, para a manutenção correta dos móveis, siga as instruções indicadas abaixo: Para a limpeza, utilize um pano limpo, seco e suave. Caso os móveis requeiram uma limpeza mais profunda, pode-se humedecê-lo levemente com água ou com um produto de limpeza para móveis e, em seguida, secar os elementos limpos. Para as peças metálicas e de vidro, utilizar produtos comerciais de limpeza destinados a este tipo de materiais, em conformidade com as instruções colocadas sobre sua embalagem. Não utilize produtos corrosivos, abrasivos e outros produtos de destinação desconhecida. **É necessário que os produtos de limpeza possuam uma informação clara que servem para limpar móveis. ATENÇÃO !!!** Os elementos em alto brilho de que foi retirada a película de proteção, podem ser limpos e utilizados apenas depois de 72 horas.

- SLO- NAVODILA GLEDE VZDRŽEVANJA POHIŠTVA

Prosimo, da pri vzdrževanju pohištva upoštevate spodnja navodila in opozorila: Za čiščenje uporabljajte čisto, suho in mehko krpo. Če je potrebno temeljitejšo čiščenje pohištva, lahko krpo rahlo navlažite z vodo ali tekočinim čistilnim sredstvom, namenjenim za čiščenje pohištva, nato je treba čiščene elemente obrisati do suhega. Kovinske in steklene dele čistite s čistilnimi sredstvi, namenjenimi za čiščenje te vrste materialov, ki so na voljo v trgovinah; ta sredstva uporabljajte skladno s priloženimi navodili proizvajalcev. Ne uporabljajte jedkih, abrazivnih sredstev in podobnih sredstev, katerih namembnost ni opredeljena. **Čistilna sredstva, ki jih uporabljate, morajo imeti jasno označbo, da so namenjena za čiščenje pohištva. POZOR!!!** Elemente visokega sijaja, s katerih je bila odstranjena zaščitna folija, je dovoljeno čistiti in uporabljati šele po preteku 72 ur.

- NL- RICHTSNOEREN INZAKE MEUBELVERZORGING

Let u met het oog op een juiste meubelverzorging aub op het onderstaande: Maakt u bij het reinigen gebruik van een schone, droge en lichte stof. Als de meubels grondiger moeten worden schoongemaakt, dan mag deze stof licht worden bevochtigd met water of een schoonmaakmiddel dat is bestemd voor de meubelreiniging, en dienen de gereinigde onderdelen vervolgens te worden drooggeveegd. Metalen en glazen delen dienen volgens de bijgevoegde aanwijzing te worden gereinigd met in de handel verkrijgbare schoonmaakmidelen voor dit soort materialen. Maak geen gebruik van bijtende, schurende en andere middelen waarvan de bestemming niet bekend is. **Op de schoonmaakmiddelen moet duidelijk worden vermeld dat deze bestemd zijn voor meubelreiniging. OPGELET!!!** Sterk glanzende onderdelen waarvan de folie is afgehaald, mogen pas worden gereinigd en in gebruik genomen na afloop van 72 uur.

- SRB- UPUTSTVA U OBLASTI ODRŽAVANJA NAMEŠTAJA

Molimo primenjivati dole navedene primedbe radi pravilnog održavanja nameštaja: Za čišćenje koristiti čistu, suhu i meku tkaninu. Ukoliko nameštaj zahteva tačno čišćenje može se nju lako ovlažiti vodom ili čistilnim sredstvom namenjenom za čišćenje nameštaja, a zatim obrisati na suvo čišćene elemente. Metalne i staklene delove čistiti sredstvima koja su pristupna u trgovini i namenjena su za čišćenje toga tipa materijala, saglasno sa uputstvom koje je smešteno na njima. Ne koristiti ribajućih i nagrizajućih sredstava, niti drugih sredstava nepoznate namene. **Čistilna sredstva treba da imaju izrazito označenje, da su namenjena za čišćenje nameštaja. NAPOMENA!!!** Elementi politirani, sa visokim odsjajem, iz kojih je uklonjena zaštitna folija, mogu se čistiti i koristiti tek nakon isteka 72 satova.

- RO- INDICAȚII PENTRU ÎNGRIJIREA MOBILIERULUI

Va rugam sa aplicați indicațiile de mai jos pentru îngrijirea adecvată a mobilierului: Pentru curățarea mobilierului folosiți o cârpă curată, uscată, moale. În cazul în care mobilierul nevoie de o curățare mai amănunțită, cârpa poate fi umezită ușor cu apă sau detergent proiectat pentru curățat mobila, apoi vor fi șterse cu ea elementele curățate până vor fi complet uscate. Piesele de metal și/de sticlă trebuie curățate cu agenți de curățare disponibili în comerț alocați pentru curățarea materialelor de acest tip în conformitate cu instrucțiunile furnizate pe materialele respective. Nu folosiți substanțe corozive, abrazive și alte substanțe ale căror scop și mod de folosire este necunoscut. **Substanțele de curățare trebuie să aibă o etichetare vizibil din care să rezulte că sunt destinate curățării mobilierului. ATENȚIE!!** Elementele cu grad ridicat de strălucire, de pe care a fost îndepărtată folia de protecție pot fi curățate și utilizate numai după 72 de ore.

- HR- POŠTOVANI

Molimo da se pridržavate navedenih napomena u cilju pravilne njege namještaja: Za čišćenje koristite čistu, suhu i mekanu krpu. Ako namještaj zahtjeva detaljnije čišćenje, krpa se može lagano natopiti vodom ili sredstvom namjenjenim za čišćenje namještaja te kasnije treba obrisati elemente da budu suhi. Metalne i staklene djelove čistiti dostupnim u prodaji sredstvima namjenjenim za takve materijale, u skladu sa uputima. **Sredstva za čišćenje moraju imati jasnu oznaku namjene za negu namještaja. PAŽNJA!!!** Elemente sa visokim sjajem sa kojih je skinuta zaštitna folija smijete čistiti tek 72 časa nakon uklanjanja folije.

- S- ANVISNINGAR AVSEENDE MÖBELSKÖTSEL

Vänligen följ nedanstående råd för korrekt möbelskötsel: Till rengöring använd ren, torr och mjuk trasa. Om möblerna kräver grundligare rengöring kan den vara lätt fuktad med vatten eller rengöringsmedel som är avsett för möbler, därefter torka torrt de rengjorda delarna. Metalldelar och glas rengörs med tillgängliga i handeln medel som är avsedda för dessa material i enlighet med produktinstruktioner. Använd inte frätande rengöringsmedel, skurmedel eller andra rengöringsmedel med okänt ämnamål. **Rengöringsmedel måste ha tydlig märkning att de får användas till rengöring av möbler. OBS!!!** Element i höglägs där skyddsfolien har avlägsnats kan rengöras först efter 72 timmar.

- I - INFORMAZIONI SULLA TEMATICA DELLA PULIZIA DEI MOBILI

Preghiamo di prestare la massima attenzione nella pulizia dei mobili. Per la pulizia usa un panno pulito, asciutto e morbido. Se ai mobili serve una pulizia dettagliata si può bagnarli con un po` d'acqua oppure con un detergente adatto alla pulizia dei mobili, e poi asciugarli. Le parti metalliche o di vetro si puliscono con dei detergenti presenti in commercio adatti alla

pulizia di questo tipo di materiali secondo le istruzioni a loro allegate. Non usare detergenti corrosivi, abrasivi e altri con destinazione sconosciuta. I prodotti per la pulizia devono recare una chiara indicazione che sono destinati per la pulizia dei mobili. **ATTENZIONE !!!** Gli elementi al alta lucidità, tolta la pellicola protettiva possono essere puliti solo passate 72 ore.

- UKR - ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ ЗА МЕБЛЯМИ

Слід дотримуватися нижченаведеної інструкції з належного догляду за меблями: Для чистки використовувати чисту, суху та м'яку тканину. Якщо меблі вимагають ретельнішої чистки, тканину можна злегка змочити у воді або миючому засобі, призначеному для чистки меблів, і далі витерти елементи, які очищаються, насухо. Металічні та скляні частини чистити наявними у продажу засобами, призначеними для чистки матеріалів цього типу, у відповідності до розміщеної на них інструкції. Не використовувати абразивні, жорсткі засоби, а також інші з невідомим призначенням. **Миючі засоби повинні мати чітку примітку про те, що вони призначені для чистки меблів. УВАГА!!!** Глянцеві елементи, з яких знята захисна плівка, можна чистити та використовувати лише через 72 години.

- LT - BALDŲ PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Prašome naudotis žemiau nurodytais patarimais, kad jūsų baldai būtų tinkamai eksploatuoti: Prašome valyti švaru, sausu ir minkštą audiniu. Jeigu yra reikalas, galima sudrėkinti audinį vandeniu arba baldų valikliu ir kruopščiai nusausinti. Metalines ir stiklines dalis valyti naudojant tam tinkamus valiklius, pagal pakuotės lapelyje nurodytas instrukcijas. Nenaudoti stiprių, šveitimo valiklių. **Valiklis turi būti pažymėtas, kad yra tinkamas baldų valymui. DĖMESIO!!!** Blizgančios detalės gali būti valomi po 72 valandų nuo apsauginio vokelio pašalinimo.

-LV- NORĀDĪJUMI PAR MĒBEĻU KOPŠANU

Lūdzu, ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus par pareizu mēbeļu kopšanu: Tīrīšanai izmantot tīru, sausu un mīkstu audumu. Ja mēbelēm ir nepieciešama pamatīga tīrīšana, to var viegli samitrināt ar ūdeni vai tīrīšanas līdzekli, kas paredzēts mēbeļu tīrīšanai, un pēc tam noslaucīt tīrāmas virsmas ar sausu lupatu. Metāla un stikla daļas tīrīt ar komerciāli pieejamiem līdzekļiem, kas paredzēti šāda veida materiālu tīrīšanai atbilstoši tiem pievienotajai instrukcijai. Neizmantojiet kodīgus, abrazīvus vai citus līdzekļus ar nezināmu iedarbību. **Uz tīrīšanas līdzekļiem jābūt skaidrai norādei, ka tie ir paredzēti mēbeļu tīrīšanai. UZMANĪBU!!!** Spīdīgus elementus, no kuriem tika noņemta aizsargplēve, var tīrīt un lietot tikai pēc 72 stundām.

- EST - MÕÖBLIHOOLDUSE LISA

Palume pöörata erilist tähelepanu nõuetekohaseks mööbli hoolduseks: Puhastamiseks kasutage puhast, kuiva ja pehmet lappi. Kui mööbel vajab põhjalikumalt puhastamist, võib seda kergelt vee või mööbli puhastamiseks mõeldud vahendiga niisutada ja seejärel pühkida puhastatud elemendiga. Metallosad ja klaas puhastada vastavate müügil olevate vahenditega vastavalt nendel olevatele juhistele. Mitte kasutada söövitavaid, abrasiivseid ja teisi, mitte selleks kasutatavaid vahendeid. **Puhastusvahenditel peab olema selge märg, et need on mõeldud mööbli puhastamiseks. TÄHELEPANU!!!** Kõrgläikega elemendid, millelt kaitsekile on eemaldatud võib puhastada alles peale 72 tundi.